

TEMAS SOCIALES

Comentarios sobre la propiedad

El sábado, un poco tarde para poder contestarle, recibí unas cuartillas que me dirigía un lector (que me ocultaba su nombre, alegando su "ignorancia y pequeñez"), y en las que entre otras cosas referentes al mismo tema, decía lo siguiente:

"Hace tiempo sigo con interés creciente sus escritos sobre temas sociales, y algunos de los conceptos que en ellos veo, me sugieren fuertes dudas que me agrada ver resueltas. En este terreno, en plan de alumno, me es grato dirigirme a usted en la esperanza de ver sus claras explicaciones en sucesivos e interesantes temas, como los que acostumbra a insertar en "LA VOZ", diario de todas nuestras simpatías.

Hoy toca el turno a la propiedad. Lo primero que me sorprende es su afirmación "es una exigencia de la Naturaleza". Según eso, yo creo que deberíamos ser todos propietarios, pues todos tenemos igual naturaleza. El comer es una verdadera exigencia de la naturaleza, y nadie puede eximirse impunemente de ella, pero si la propiedad es otra exigencia, ¿cómo se explica que los propietarios sean en número muy inferior a los no propietarios? Porque supongo que no comeremos la ironía de suponer también propietarios a los miles y miles de familias que viven en un incierto jornal, insuficiente casi siempre, para las más perentorias necesidades. ¿Propietarios de qué? Ni siquiera lo es de su trabajo, que lo tiene que vender—perdiendo siempre en el trato—como una mercancía, pero no por afán de propiedad, sino por apremiante necesidad de vivir, verdadera exigencia de la naturaleza y por tal, inaplazable y aún premiosa".

No transcribo otros párrafos— aún cuando después me refiera también a ellos— por no alargar la cita.

Desde luego debo advertir, que el artículo a que mi anónimo comunicante se refiere, no era mío, sino de un colaborador de LA VOZ.

Mas también debo observar, que yo no tengo ningún inconveniente en admitir, que la propiedad "sea exigencia de la naturaleza".

Hasta tal punto, que yo no concebía la naturaleza del hombre sin el derecho de propiedad.

Como que este viene a ser fundamentalmente, el espíritu, la conciencia, la facultad intelectual, el yo, (o como quiera usted llamar a lo que especifica al hombre) en función.

Fueron que cuando dice relación a su potencia u órgano, se traduce en el derecho a la propia personalidad, y cuando se refiere al exterior se traduce en las diversas relaciones del hombre hacia las cosas, relaciones que vienen a constituir las distintas clases de propiedad. Ahora bien, estas relaciones del hombre con el mundo exterior, no sólo son distintas, diversas por su objeto, sino que pueden evolucionar y variar en múltiples formas, pueden renovarse, ampliarse, modificarse, transformarse, según sea la actividad espiritual, o (sino le gusta la palabra a mi anónimo, pero desde luego es ésta,

comunicante), intelectual, que desarrolla el hombre.

El (mi comunicante) se ha fijado, a mi juicio, no en la esencia del derecho de propiedad, sino en una determinada de sus manifestaciones, en una concreta exteriorización del mismo, y hasta pudiera decir, sin pecar de suspicaz, que en una manifestación extralimitada, o sea en un abuso que el hombre, por su condición de libre, puede cometer. Pero de la posibilidad del abuso y aun de la probabilidad de extralimitación (si así lo prefiriere) no puede derivarse en buena lógica la negación del derecho.

En tal caso tendríamos que negar el derecho a la comida, a la ciencia, a la vida misma, porque el hombre puede abusar de ellas.

Y concretando más el caso, y prescindiendo de que no todo lo que exige la naturaleza es indispensable precisamente para la vida orgánica— la propiedad es exigida por la naturaleza aun en el mismo sentido en que la forma mi comunicante; porque el hombre no puede vivir sin apropiarse, es decir sin realizar un acto de propiedad y de propiedad absoluta y total sobre lo necesario para su sustento. Diariamente por lo tanto ejerce el hombre en su vida normal, actos constantes e inintermitentes de propiedad en su sentido más estricto y absoluto, porque todos los días necesita para vivir apropiarse (hasta el punto de convertirlas en sustancia orgánica propia), cosas extrañas a su naturaleza, o dicho con más exactitud, exteriores a su personalidad.

Quizá me arguya mi comunicante que ese derecho de propiedad es de un carácter transitorio, de naturaleza "transiente", pero a poco que reflexión observará, que si bien en cuanto al objeto, puede tener tal carácter, en cuanto al derecho en sí, o subjetivo, no; porque es permanente e inalterable; ya que los ejerce o no lo ejerce, persiste en su personalidad, y no desaparece un instante de ella.

Ahora bien; el hombre, como ser dotado de inteligencia y por tanto de visión del futuro, prevé, que pueden llegar para él, días, meses, y aun años, otras mil causas, no le sea posible en que por enfermedad, achaques u por proporcionarse los alimentos necesarios para su subsistencia, y tiende por exigencia de su naturaleza, a convertir en permanente, en inalterable para él, el derecho de propiedad objetivo.

Que puede traspasar y que en realidad traspasa muchas veces al realizar esta tendencia o dar satisfacción a esta exigencia de su naturaleza, los límites que la razón le imponen. Desde luego.

Pero como hemos acabado de decir, del abuso de una facultad no puede derivarse la negación de esa facultad, sino la necesidad de limitarla.

Pero ofrece tantos aspectos este tema, se derivan tantas consecuencias del principio, que al comienzo de estos comentarios he expuesto, que tendré que aplazar para otro u otros días los comentarios que pague por salir de la pluma.

M. E.

Meditación en "Fa"

Amigo lector; ¿cómo has pasado las fiestas? ¿Y tú lectora gentil? Yo abrumado de emoción ante aquel misterio esplendoroso de forasteras y bellas de casa. Ya la flora amorosa que en esos días lució sus galas, cristalizó en nuevas parejas; en Mayo cuando florece otra vez el espinoso, mientras muere su hermana la nieve en la altura, se consagraron esos amores que ayer quizá nacieron a la sombra de las blondas de una mantilla de toros, perfumada por un manojito de clavetes rojos.

Yo he dejado mi conquista para Agosto y Septiembre, porque me ha prometido que lucirá el sol y no lloverá y es entonces cuando nuestras bellas están más gentiles en el murallón del paseo del Príncipe y mis amigas donostiarra tienen mayor poder de seducción, mientras allá, frente a las rocas bravías de la costa de Biarritz, o sea acaricia a la tierra con su luz más tibia, suave y dulce como mímico de mujer.

Y ahora lector, quiero que medites conmigo un extremo sumamente interesante.

Figúrate que en uno de los días de las fiestas en los que suspiraba por una noche sin ruidos, recibí carta de un amigo londinense, antiguo compañero mío de colegio en Francia, y legítimo inglés como lo prueba el que es aficionado al whisky, fuma pipa y cigarrillos turcos, conduce un Morris y viajó por la India; y además tiene una hermanita deliciosa. Bueno, esto de la hermanita es una añadidura, porque tu y yo tenemos amigos que tienen hermanas y no son ingleses, y hasta algunos les molestan porque tienen que acompañarlos desde el paseo hasta casa.

Pues ese amigo inglés me decía en su carta: "Chico tú debías de haberme acompañado a presenciar esta exaltación de la credulidad ingenua y desde la cima del Broeken le envié mi recuerdo más afectuoso".

Parece ser, según me cuenta en su carta mi amigo, que al igual que en el Aquelarre de Zugarramurdi, S. M. el Rey del Averno, recibía a sus amistades, de las que era dueño de sus almas, en la cumbre más alta del Ariz, en Alemania, en las noches de plenilunio.

Allí, después de jugar a la zambala en la cola del diablo, danzar con relevo de pareja y correrse una juerga estrepitosa, mucho más verídica que la que algunos noctámbulos ingenuos disfrutaban en los cabarets de madrugada, donde según me cuenta un amigo que es un don Juan de "Titre fix", se repite la frase generosa "anda ne saca otra botella" había un número de gran atracción, sobre todo para las brujas entradas en años y era que como final de fiesta, mucho más entretenido que esos tanguitos idiotas que hacen languidecer a nuestras damiselas, mediante un rito diabólico, se transformaba un macho cabrío blanco en un hermoso doncel, que supongo que luego se rifaría entre las brujas, al igual que la Chelito en Cuba entre los espectadores. Pues ese rito amable se había perdido hacia siglos. Pero ¡oh fortuna! el catedrático de Psicología de la Universidad de Londres lo encuentra en un pergamino escrito en letra y lo comunica a sus aristocráticas amistades, entre ellas a mi amigo, y deciden trasladarse a la montaña alemana, con el macho cabrío blanco.

Llegados a su cima en noche de plenilunio, fueron trazados dos círculos

concéntricos y en su interior un triángulo. En el centro, alado con un cordón de seda a un poste el macho cabrío. Una virgen, así lo ordena el rito, la señorita Bohm de Breslau, vertió sobre el cabrito el vino rojo que en la altura, se consagraron esos amores que ayer quizá nacieron a la sombra de las blondas de una mantilla de toros, perfumada por un manojito de clavetes rojos.

Al dar las doce, el animal fue cubierto con un lienzo blanco; se rezaron las fórmulas diabólicas por los concurrentes mientras el doctor Foal echaba a la llama de unas ramas secas un puñado de incienso.

Se hizo un silencio profundo; el misterio de la noche azul envolvió a todas las almas; el profesor contó solemnemente hasta diez, y la virgen levantó con la emoción del primer beso nupcial el lienzo blanco y... el macho cabrío seguía allí y levantó la cabeza, obra de felicidad de poder respirar otra vez libre, la frescura de la alta cumbre.

La luna, en aquel solemne momento en plena ogia de su luz, hizo reflejar en los ojos de los nuevos conversos, la tragedia de su desilusión. Todos miraron a la virgen y el profesor Foal, otro Aquiles quiso salvar a Elena y gritó en el silencio de la noche, sólo turbado por el rumor de lejanía del viejo Rhin: ¡No; a la eficacia del rito le faltó la nitidez en los rayos de la luna, pues a las doce en punto estaba velada por celajes. Todos callaron y silenciosos descendieron por la montaña en busca de sus lujosos automóviles.

Mi amigo me dice que de vuelta a Inglaterra, discuten mucho sobre los celajes la virgen; y yo le contesto, que celajes la virgen; y yo le contesto, que si repiten como parece el rito que en vez del vino color de sangre, los envían un vino de Artañona que es sangre pura; y respecto a la virgen, si es que tienen facilidad, que la cambien para que no haya excusa.

Y ahora lectora amiga, de esto no digas nada, pero qué pena te dará, como a mí esa virgencita de Breslau fracasada, ella que es tan mona y gentil, tan rubita, con su cabecita dorada y adorable, como rayo de sol en su orto esplendoroso.

Gabriel.

PRO NAVARRA Y ALAVA

El ideal democrático vasco

Navarra y Alava, las fronteras peninsulares de Euzkadi, no están perdidas para la Patria. Es de creer que con un esfuerzo bien coordinado se llegará a recuperarlas plenamente. Mucho han de poder los fervores entusiastas de gipuzcoanos y bizcaínos y ha de ser titánico de veras el empuje de nabarrros y alabeses, directamente interesados, por romper la soga que todavía les ata.

La demanda del "Euzkadi Buru Batzarra" ha de ser oída en todos los rincones vascos y la Patria entera se hará eco de ella. Recuerden Guipuzcoano y Vizcaya las que aún mantienen puras las manifestaciones del espíritu racial que si esto es así lo es gracias a las otras dos hermanas cuya mixtura es ahora bien ostensible. Recuerden que gracias a ellas aún conservan inmaculada la personalidad vasca. Porque Navarra y Alava han sido el muro donde han chocado los ataques extraños, ataques que han ido desmoronando esos diques de contención, sin llegar a arruinarlos y mientras alabeses y nabarrros sufrían esos embates, guipuzcoanos y vizcaínos han podido despreocuparse de una despersonalización inminente. Porque mientras el enemigo minaba en Navarra y en Alava para hacerles perder su vasquismo, Vizcaya y Guipuzcoa, más lejanas de quien con tanta saña invadía, han podido mantener y mantener aún la pureza de sus características.

La campaña en pro de estas dos regiones hermanas ha de ser de inmediata eficacia, porque la verdad patriótica asistida de la actual potencia nacionalista ha de imponerse fácilmente, sin obstáculos serios. Cuando un pueblo entero manifiesta su voluntad en dirección de un objetivo noble y lógico, de nada valen las torpes maniobras de unos cuantos que, aunque sean muchos, han de irse reduciendo poco a poco.

Y ese objetivo es consolador, es de inefables compensaciones para cual quiera que en vasco sienta. Contentos pudiéramos concluir nuestra existencia los patriotas de hoy con sólo véramos las doctrinas nacionalistas sembradas y arraigadas en toda Euzkadi. Moriríamos satisfechos con que se nos probase que en cada pueblo de la Ribera o de la Rioja, había llegado a haber un sólo abertzale, y una simple célula. Sería lo suficiente para asegurar con plenas garantías, que la libertad estaba muy próxima.

El proyecto que insinuó José Antonio de Aguirre al "Euzkadi Buru Batzarra" es el último avance, esfuerzo decisivo y magnífico, de la expansión nacionalista. Es la última gloria arrancada para llegar a una meta que si no es la definitiva, es la decisiva, indiscutiblemente. Apenas se inicie empezará a delinearse con caracteres de realidad el ideal democrático de todo buen vasco: la gran familia unida bajo el manto de las doctrinas salvadoras. Democracia tangible, democracia evidente que se da en cada nacionalista y que ha de traducirse en la colectividad cuando en ésta domine el Nacionalismo.

Será realidad el sueño tantas veces concebido que consiste en ver a este pueblo, a este gran pueblo hermanado por el sentimiento y regido por las mismas aspiraciones. Toda la Euzkadi peninsular respondiendo al grito rebelde que reclama la libertad, casi toda la patria haciéndose eco en sus rincones de las voces de los primeros patriotas. Todos los vascos sintiendo a Euzkadi y demandando la reivindicación de sus derechos. Después de esto, que poco será lo que falte para que el Nacionalismo deje de ser una aspiración.

Ya no será de ilusos llamar vascos a los hermanos de Tudela o de Logroña, y en Logroña y en Tudela habrá un aposento espiritual que hoy no tenemos para los que con el espíritu, más que materialmente, vamos recorriendo Euzkadi en patriótica peregrinación y nos acogemos al no hallar un rincón amable y propicio en muchos lugares de nuestra patria.

Surgirá de nuevo la auténtica democracia vasca, al conjunto del Nacionalismo y, por su virtud, volverá nuestro pueblo a asombrar al mundo y volveremos los vascos todos a encontrarnos y reconocernos. Y Euzkadi será feliz en la felicidad de todos sus hijos y éstos hallarán bienestar en el bienestar de la patria. Y aunque no hayamos roto todas las ligaduras, empezaremos a sonreír adviniendo el nacer del sol de la libertad.

Todos los vascos reasquizados, todos vascos.

Patriota de Alava, Vizcaya, Guipuzcoa y Navarra. Hermano: Ante está llamada solemne del "Euzkadi Buru Batzarra" no es posible que permanezcas insensible, inmóvil. Aporta tu esfuerzo y despliega tus energías en excitar el entusiasmo de los demás. Es llamada solemne que a todos se dirige, es la demanda de los muchos preparativos que se necesitan para comenzar la última ofensiva, para concluir de manera grandiosa la obra de expansión que tan modestamente se inició en Larrazabal.

Por Navarra y por Alava. Para acabar de una vez con el común enemigo que hoy insiste en adueñarse, para esclavizarlas, de las conciencias de muchos hermanos nuestros. Para poner a éstos en situación de ser verdaderos ciudadanos, con el uso libre de todos sus derechos y con la convicción sincera de cumplir su deber cuando la Patria se lo exija.

F. Javier de LANDABURU.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

Inauguración del Batzoki de Betelu

Con el fin de solemnizar la inauguración del Batzoki de esta Villa, y previa la autorización gubernativa, se desarrollará el siguiente Programa

Día 24: Al oscurecer "kalejira" a cargo de los txistularis de la Villa.

Día 25: A las cinco, recorrerán la Villa los txistularis locales tocando alegres dianas.

A las diez solemne bendición de la bandera y locales del Batzoki y a continuación solemne Misa cantada por elementos del Batzoki y sermón en euzkera.

Terminada la misa, "amaiketako" amenizado por los txistularis y dantzaris txiki.

A la una de la tarde banquete al estilo del país.

A las cuatro de la tarde gran mitin de propaganda nacionalista en el que tomarán parte como oradores

Sra. Julia de Urzelai
Don Telesforo de Monzón
Don Manuel de Irujo.

Terminado el mitin bailes vascos a cargo de tres grupos de dantzaris txiki y zapaladantzaris.

Terminarán los actos con el "ingurutz" y "kalejira".

La rubricación de este Programa de fiestas vascas ha despertado entusiasmo entre los patriotas de Iruña siendo muchas las demandas de inscripción para los autobuses que con este fin

Dos semanas lleva sin comunicar Stalina el político ruso

Moscú. — La enfermedad de Stalin ha entrado en un período de gravedad. El doctor Zondek venido de Alemania especialmente para asistir al enfermo continúa con su tratamiento especial se la espina dorsal en la que parece se presentan agravaciones.

Dos semanas lleva Stalin sin comunicar permanentemente en el hecho sometido a la curación impuesta por el médico alemán.

La noticia de la gravedad del líder comunista ha producido sensación, temiéndose que de persistir la complicación pudiera sobrevinir un desenlace fatal.

Asociación Musical de "Los Amigos del Arte"

Ayer se celebró en los locales de esta Sociedad el ateneo del Febril a cargo del poeta recitador señor Serna del Barrio y del cuarteto que dirige el joven profesor don Alfredo Lumbreras, constituyendo ambas actuaciones un franco éxito, en vista de lo cual, y al objeto de que puedan escucharse a numerosas familias que no pudieron asistir se repetirá esta noche a las diez.

se han contratado.

Se ruega a los que piensen acudir el día 25 a la Villa de Betelu, no demoren la inscripción ya que los días que restan se necesitan para la debida organización.

CENSO ELECTORAL

Nota de la Secretaría del P. N. V.

Desde el 16 hasta el día 30 del corriente estarán expuestas al público en todos los Ayuntamientos las listas del nuevo Censo Electoral, conteniendo los electores de ambos sexos.

Durante este tiempo pueden presentarse ante los señores Secretarios de los Ayuntamientos las reclamaciones que se organ pertinentes sobre inclusiones, exclusiones, cambios de domicilio y cuantas rectificaciones de errores haya que formular.

Tanto las Juntas Municipales del Partido Nacionalista, como sus afiliados, deberán portar el mayor interés y cuidado en revisar dichas listas y proceder conforme a estas instrucciones antes del día 30 del mes en curso.

Iruña, 18 de Julio de 1932.

Secretaría de Napar Buru Batzarra.

Suscripción pro Navarra y Alava

	Pescetas
Junta Municipal y Batzoki de Lenona	35
Emakume Abertzale Batza de idem	15
Uri Buru Batzarra de Antsoain	25
Euzko Gasteizko de idem	25
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Primera lista de idem	70
Batzoki de Zamakola	25
Uri Euru Batzarra de Ortuella	25
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Batzoki de idem	25
Mendigoale de idem	5
Uri Buru Batzarra de Elgeta	5
Euzko Etxa de idem	10
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Mendigoale de idem	10
Uri Buru Batzarra de Sestao	50
Batzoki de idem	25
Mendigoale de idem	10
Primera lista de E. A. B. de Hoga	48/75
Batzoki de Gorkoxola	25
Uri Buru Batzarra de idem	10
Mendigoale de idem	10
Emakume Abertzale Batza de idem	10
Primera lista del Batzoki de idem	103
Uri Buru Batzarra de Aramaona	50
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Batzoki de Barrika	15
Uri-Buru Batzarra de idem	10
Uri Euru Batzarra de Azpeltia	50
Euzko Etxa de idem	50
Mendigoale de idem	20
Emakume Abertzale Batza de idem	50
Primera lista de idem	227/75

Los ejercicios de oposición al premio de Sarasate

Mañana 21 del actual, a las once y media de la mañana darán comienzo en los locales de la Academia municipal de música los ejercicios de oposición al premio de Sarasate correspondiente al presente año.

En dichos ejercicios tomarán parte los alumnos de las clases de Violín y Violoncello de la Academia de música señores Celaya y Arizcurien.

Las obras que se han de ejecutar en estos ejercicios serán las siguientes:

VIOLIN

1. Ains Rousse (op 6), Henri Wieniawski.
2. Ejecución de una obra a primera vista.

VIOLONCELLO

1. Variación Symphoniques (op 23). L. Boellmann.
2. Ejecución de una obra a primera vista.

Los médicos filipinos se inyectan sangre de leproso

Manila. — La ciencia médica incorpora a sus descubrimientos y enseñanzas una nueva práctica realizada, con feliz éxito por cuatro médicos filipinos.

Los estudios que sobre la lepra habían hecho estos doctores y las seguridades presentadas por sus análisis sobre animales que la enfermedad no era contagiosa, les determinó a hacer una última prueba sobre ellos mismos.

Hace seis meses, silenciosamente, sin dar a nadie cuenta del hecho, los cuatro médicos del mismo hospital se hicieron unas inyecciones de sangre de leproso. La dosis inyectada fué de dos centímetros cúbicos.

Hoy los médicos han dado cuenta de su feliz experiencia, afirmando que la lepra no es contagiosa.

Caja de Ahorros de Navarra
 CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMO. DIPUTACION
 Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista... 9.50 por 100
 Imposiciones anuales... 4.25
 Imposiciones semestrales... 4.75
 Cuentas corrientes a la vista... 2.50

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital pedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
 SUCURSALES: Alcastua, Añiz, Arba, Alalón, Caparroso, Caracena, Cascaño, Corella, Echaur, Elizond, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Ecos de sociedad

VIAJES

De Eibar don Santos Zoco.
De Alizo don Tomás Sanz de Galdeano.
De Estella don Ramón Ferrer.
De Vitoria el ortopédico don Eugenio García Arce.
De Madrid se ha trasladado a San Sebastián nuestro paisano el laureado escultor don Fructuoso Orduna, con su bella esposa e hija.
De Coruña el maestro nacional don Fermín Sasturain.
De Funes el secretario municipal don Ascensio María de Leturia.
De Madrid, don José Ibarra con su distinguida familia.
De Zaragoza el director de la Escuela Normal de Maestros don Mariano Sáez Morilla.
De Dax, don Antonio Lizarza.
De Iruñea el secretario municipal don Jaime Fortún.
Regresó de Burdeos, después de asistir a un Congreso de Otorino-laringología, el joven y culto médico, don Antonio Aznar Sarasa.
De Estella, don Celso Lora.
Regresó a Zaragoza, don Adrián Elceaga.

MEDOLA Betún

El único usado por los que le conocen

De su viaje de bodas han regresado el culto ingeniero don Eduardo Pelacios y su bella esposa doña Amparo Asunción.
De París, nuestro paisano don Antonio Labarta.
De Madrid, la culta profesora de la Normal doña Juana Ontañón del Río.
Ha marchado a Zaragoza la bella y distinguida señorita Candida Marín.
De Argeñolas a San Sebastián, don Gaspar una temporada doña Gregoria Burgui con su encantadora nieta Pilarita Resa.
De Pamplona a San Sebastián, doña Dolores Resa de Gárriz, con sus encantadoras hijas Pabito y Ana María Gárriz.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

Al Balneario de Belascoain han llegado:
Don Daniel Nagore, de Pamplona.
Don Martín Salvador, de Tafalla.
Don Ignacio de Luis, de Tudela.
Don Aquilino García Loperea, de España de Gatar.
Del mismo Balneario ha salido:
Don Joaquín Fuentes, para San Sebastián.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X
Roncesvalles, 4, primera
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

PETICION DE MANO
Por nuestro amigo el farmacéutico don Félix R. Juguera en nombre y representación de su señora madre la respetable dama doña Taciana Juguera y para su hermano, también amigo nuestro, el Ingeniero Agrónomo don Ignacio María R. Juguera, ha sido pedida en Estella la mano de la bellísima señorita Carmen Zuzaberen.
Entre los novios se han cruzado valiosos regalos habiendo quedado fijada la boda para fines de este.
Felicitamos por anticipado al futuro matrimonio.

J. A. Sagüés Irujo
DENTOLÓGICO
Rayos X
Zaragoza, 28, 2.º Teléf. 1448

BODAS
El lunes se efectuó en la iglesia de San Pedro de la Riva, en Estella, el enlace matrimonial del culto profesor de Primera Enseñanza de Logroño don Juan Fernández Mira con la distinguida señorita Julia Garro, hija del culto secretario municipal de Lazagurri, don José Garro.
Felicitamos a los nuevos señores de Fernández y Garro.

NATALICIOS
Ha dado a luz un robusto niño doña María del Pilar Martínez, bella esposa del culto empleado de La Vasco Navarra y particular amigo don Saturnino de Luis.
Nuestra enhorabuena a los venturosos esposos.

NOMBRAMIENTO
Ha sido nombrado coadjutor de San Nicolás, nuestro querido amigo don Mariano Ayerra Redín que hasta la actualidad ha sido profesor de nuestro Seminario.
Felicitamos al señor Ayerra.

NUEVAS RELIGIOSAS
En Lequeitio hizo ayer su profesión religiosa la M. Roch, pamplonesa.
Con tan feliz motivo se trasladaron a dicha localidad los padres de la nueva religiosa dominica, nuestros convecinos don Saturnino Roch y señora y su hermana, Celestina Roch.
Ofició en la ceremonia el padre Alejandro Martín.

Reciba la nueva religiosa nuestra enhorabuena.
Ayer formuló sus votos religiosos en el Asilo Provincial de Vitoria la hermana de la Caridad Sor Jacinta Osácar, pamplonesa, del Barrio de San Pedro.
En el acto ofició y dirigió la palabra el culto párroco de Zabala, don Pascasio Osácar, primo de la religiosa.
Le enviamos nuestra enhorabuena.

ENFERMOS
Se encuentra retirado en cama, a causa de una indisposición, la encantadora señorita Ana Mari Negrillos, por cuyo pronto restablecimiento hacemos los más fervientes votos.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Elías, profeta; Librada, Wilgefrido, vgs., mrs.; Pablo, de., mártires; José el Justo, Sabino, Julián, Máximo, Casia, mrs.

San Elías, profeta
El misterio circunda a este gran siervo de Dios, que profetizó 980 años antes de la venida de Jesucristo al pueblo de Israel y tuvo que sufrir muchas persecuciones. La Iglesia católica la venera y le invoca y la Orden carmelitana le cuenta por su remoto fundador y padre. La Historia Sagrada del Antiguo Testamento le presenta en su larga vida combatiendo la idolatría. Dios se le manifestaba y atendía sus deseos, y por sus súplicas, en el espacio de tres años y medio, no cayó una gota de agua; después de este tiempo Elías convocó al pueblo con su rey y a los sacerdotes de los ídolos en número de trescientos y les propuso que el Dios que hiciera bajar fuego del cielo y consumiera las víctimas aquel sería el verdadero Dios. Aceptó el reto y los sacerdotes escurrieron clamando a su ídolo todo el día y nada obtuvieron; llegada la tarde, Elías oró a Dios e inmediatamente bajó fuego y consumió el altar y toda el agua, convirtiéndose el pueblo, que dio muerte a los falsos profetas. Perseguido después Elías, huyó, y por la noche apareciósele un ángel del Señor que le dio de comer un pan, con cuyo alimento caminó cuarenta días y cuarenta noches. Siendo ya viejo comunicó su espíritu a Eliseo y subido en un carro de fuego desapareció, suponiendo los autores que en tiempo del Anticristo vendrá para predicar al mundo y morir como los demás hombres.

EN LOS CORAZONISTAS
Jueves, día 21:
Los Coros de este Centro harán la comunión conmemorativa en las misas de seis, siete, siete y media y nueve. La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será, como la misa de siete y media, por las intenciones del Coro 13, de la señorita Concha Ezeverri.

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis
Teléfono 2361

Una Nueva Piel Blanca En 3 Dias

No Más Espinillas feas
Poros dilatados
Ni Arrugas Debidas al cansancio



La ciencia demuestra ahora que cada poro dilatado proviene de la irritación del cutis, sigue luego las espinillas, las arrugas de cansancio y la piel se vuelve áspera y sombreada.
La nueva crema Tokalon de color blanco — sin grasa — disuelve las profundas manchas de los poros, suavizando los irritados. Las espinillas desaparecen; los poros dilatados se aprietan, y la piel más áspera y obscura se vuelve suave y blanca.
Esta nueva crema Tokalon, blanca, contiene crema de leche y aceite de olivas purificados combinados con ingredientes tónicos y astringentes que blanquean el cutis. Conserva fresca y suavemente húmeda la piel más seca. Quita la brillantez de una epidermis aceitosa o grasa y procura a la piel una nueva belleza y una lozanía increíbles que de otro modo no se pueden conseguir.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Terminación de los acuerdos adoptados por la Excmo. Diputación en su última sesión:
—X—
Aprobando el repartimiento propuesto por la Contaduría, para el reintegro a los fondos provinciales, de las 49.996'27 pesetas satisfechas por jubilaciones y pensiones del Montepío Secretarial Navarro, correspondientes al año 1931, cuyo reparto se publicará en el Boletín Oficial, como notificación a los Ayuntamientos interesados, para que dentro del tercer trimestre del año actual, paguen en la Depositaria provincial, las ocho cuotas señaladas a cada uno de los Ayuntamientos.
—X—
Reduciendo a 100, la sanción de 200 pesetas impuesta a don Mariano López, de Abilias, por infracción del Reglamento de carreteras.
—X—
Disponiendo, de conformidad con lo informado por la Dirección de Caminos, en orden a la conveniencia de acometer urgentemente la construcción de la carretera de Euzqui, a la frontera francesa, por el sistema de administración, que es el que admite la colocación de mayor número de obreros, que el contratista señor Berriochoa, realice dichas obras por administración, que será intervenida directamente por la Dirección de Caminos, a base de una percepción de un 12 por ciento en concepto de capital adelantado, barracones de albergue, útiles y herramientas y organización, debiendo dar principio las obras con la mayor urgencia.
—X—
Disponiendo, a virtud de escrito del Ayuntamiento de Burgui, que por la Dirección de Caminos, se proceda, en cuanto se terminen los trabajos de la carretera de Roncal, a los trabajos de tendido de la piedra preparada en la carretera de Burgui a Navasasén, caso de advertirse necesidad de trabajo en la comarca, y siempre que pueda efectuarse alguna transferencia de otras consignaciones que no sean urgentes.
—X—
Disponiendo que la Sociedad Mercantil Taberna Hermanos, de Pamplona, que solicita se le conceda el abastecimiento de gasolina que precisen los Almacenes y Talleres provinciales, ya que en la actualidad este abastecimiento se hace por la Campsa directamente, sin beneficio ninguno para los fondos provinciales, manifieste si está dispuesta a otorgar a la Diputación la bonificación que se acostumbra en estos casos, concretando la cuantía de la misma.
—X—
Disponiendo que la Dirección de Caminos, siguiendo la norma trazada en el asunto, proceda a cubrir la vacante de Caminero con destino a la carretera provincial de Guesalaz al Valle de Olo, utilizando el personal que se juzgue sobrante en las carreteras alquitradas.
—X—
Manifestando a los Alcaldes de los Concejos de Azanza y Munárriz, del Valle de Gofri, que ya está abierta al público la carretera del Valle de Olo al de Gofri, y que pueden satisfacer sus aspiraciones en orden al transporte de la correspondencia.
—X—
Declarando que no podía accederse a la solicitud de don Nolascó Pérez, secretario municipal del Distrito de Olóriz, sobre su jubilación, por no llevar los años reglamentarios, prestando servicio, pero reservándole el derecho que le asiste con arreglo al artículo 10 del Reglamento para pa-

CINEGETICAS

Apertura de veda

En años anteriores permitíase la caza de codornices etc., desde el 15 de agosto mediante reforma de la Ley que autoriza "...cazar las palomas campestras tórtolas y codornices desde primero de agosto en aquellos predios en que se encuentran segadas o cortadas las cosechas..."
El año pasado volvimos a la primitiva fecha dando suelta a la acción en primero de agosto con grave quebranto para la codorniz, que estaba en plena cría y para la perdiz sin fuerza en esa época para defenderse de los malos cazadores que no saben matarlas más adelante.
Si este año, como parece ser empieza la temporada de caza, en primero de agosto, además de que la cría viene retrasada, nos vamos a encontrar con muchos campos sin segar y las quejas y denuncias no han de faltar por parte de los dueños de las cosechas o levantadas, pues el campo en todas sus producciones, viene con un retraso de 15 ó 20 días.
Nunca como en la actual ocasión para percatarse de la rigidez de nuestras leyes. La misma Ley de caza para Andalucía que para Navarra, cuando en Navarra mismo tenemos diferencias de cerca un mes. Queda ya guardado el trigo en los graneros tudelanos cuando en la mayor parte del distrito de Pamplona no se ha empezado a segar. Las codornices y perdices han sacado sus polladas en el Sur, cuando están todavía en celo de la parte media para arriba.
Esto mismo pasa con los ríos; mientras en algunos han terminado la freza para primeros de enero, en otros, como el Urederra, siguen en marzo desovando las truchas.
Consecuencia natural de todo esto es, que los cierras y aperturas deben estar a cargo de las Sociedades locales; y de acuerdo con las autoridades. Con la debida antelación y previa reunión, se pueden marcar las fechas convenientes para cada región, las más convenientes para que la reproducción y cría se verifiquen lo mejor posible.
Si la ley ha de ser general, nunca como este ha existido motivo para retrasar la apertura al 15 de agosto; cosecha tardía, lo empujando de la siega, la pérdida de la primera puesta de tantas parejas por las continuas lluvias y tronadas que obligan a una segunda puesta notablemente retrasada...
Si se trata de dar conveniencia, hay que hacerlo con la necesaria anticipación para tomar precauciones de guarderío.
—X—
gar los desesentes correspondientes hasta cumplir los 14 años que se exigen.
VISITAS
Al Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, visitó ayer una Comisión de Aoz, presidida por el Alcalde y la Junta de Cárcel, para tratar de cuestiones que afectan al indicado partido judicial.
NUOVA IMPOSICION
El Jefe de la Secretaría particular del Presidente de la República, participa en atenta comunicación al señor Salinas, que el Jefe del Estado ha efectuado una nueva imposición de 125 pesetas en la cartilla de la Caja Postal de Ahorros, abierta a favor de la niña de la Casa Inclusa de Pamplona Leocadia Urdiroz Lozano.
PLAZO TERMINADO
Se ha cerrado el plazo de admisión de solicitudes para las oposiciones a subalternos de Montes anunciadas para el día 1.º de Agosto.
Para las seis vacantes a proveer, se han presentado 140 aspirantes.

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por romper la cubierta del tejado de la casa en que se cobijan las aves de los jardines de la Taconera. Uno por llevar exceso de viajeros en el automóvil de la Villavesa. Uno por dejar el automóvil abandonado, interceptando la circulación. Uno por promover un fuerte escándalo, y uno por no dar la vuelta con el automóvil en la farola sita en la calle de los Héroes de Estella.
UNA DENUNCIA
A instancias de un vecino de Los Arcos ha sido denunciado, en aquella villa, el conductor de la camioneta N. A. 3556, por conducir un viajero.
FOR DESOBEDIENCIA A LA AUTORIDAD
En Estella ha sido denunciado Vicente Caminos, de 30 años, por desobediencia y resistencia a la autoridad.
MUCHAS GRACIAS
Hemos sido obsequiados con unas muestras del excelente laxante Bescansa que tan profusamente han sido repartidas en esta población. Agradecemos el envío al representante del laxante Bescansa.

En el Gobierno civil

LA VEDA
El señor Gobernador civil participa, para conocimiento de cuantos le consultan que, este año se levantará la veda para la caza de la codorniz el día 15 de agosto y no el día primero, como el año anterior.

LA CONSIDERABLE ESCASEZ DE HARINA

El temporal de lluvias persiste en la zona de la Ribera y las faenas de trilla están interrumpidas. La escasez de harina, a pesar de las energías medidas tomadas por el Gobernador desde hace varias semanas, es agobiadora. Ayer se sirvieron, mediante órdenes del Gobierno civil, numerosos envíos de harina a los pueblos donde la fabricación del pan lo exigía. De Guipúzcoa llegaron otros doscientos sacos que se repartirán hoy. La fábrica de Villafraña distribuyó más de trescientos y la de Tudela contribuyó también a resolver necesidades urgentes. En total, entre varios fabricantes solamente han obtenido hasta ahora unos veinte vagones de trigo, de los cuatrocientos que están dispuestos a comprar. El llamamiento hecho por las Asociaciones de propietarios y terratenientes que visitaron recientemente al Gobernador, no ha dado por el visto ningún resultado, porque al Gobierno civil no han llegado ofertas de trigo. En vista de las circunstancias y del temor de que la escasez de harina cree una situación delicada, el Gobernador va a enargar que por envíos oficiales, si se preciso, se hagan compras de trigo, por pequeñas que sean y allí donde se encuentren, procediendo a las incautaciones de aquellas partidas que en algún pueblo deseen retener compradores de fuera de Navarra, para el momento en que sea levantada la prohibición de exportar.
El Gobernador desea interesar del público que se imponga un voluntario racionamiento de pan, para contribuir de algún modo a la atenuación del conflicto. Y que esté dispuesto a aceptar todas las restricciones que puedan aconsejar las circunstancias.

Registro civil

Nacimientos:
Mara Carmen Mercedes Sagardía Lacambra.
Vicente Imlegui Azcona.
Marfín Jaunsarás Cabredo.
Defunciones:
Baldomero Cabodevilla de 59 años de Burgui, B. Capuchinos.

ANUNCIOS BREVES

VENDO vajillero y cuadros comedor. Espoz y Mina, 7, tercero.
SE CEDE en Dormitoria 38, primero, gabinete amueblado.
CAPITAL para negocio en marcha, buen producto, se necesita de 40 a 50.000 pesetas, administrándolo el capitalista, se darán garantías por mayor que la indicada. C. Sainz, Zabaletia, 42, primero, derecha.
CAMIONETA "Chevrolet" cuatro cilindros, se vende en buen uso. Vda. de Foncillas, Monteagudo, Navarra.

VISITAS

Antayer estuvo en Pamplona el ex gobernador don Jesús Ruiz del Río.

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDIA
Zaragoza, 24.—Tel. 2278
Pamplona

Un medio sencillo para averiguar si la leche es pura

Las constantes adulteraciones de la leche prestan actualidad al tema y permite que nosotros os podamos facilitar un medio para averiguar en todo momento la pureza del producto.
Coger una aguja de acero y tratarla bien sobre el vestido, para que pueda ser adherente sobre cualquier cuerpo de grasa. Poner la aguja encima de la leche y se verá como queda completamente vertical. Si al extraerla queda adherida a su punta gotita de leche, no hay novedad; la garantía de pureza está asegurada. Pero si, por el contrario, no arrastra tras de sí nada la leche es mala y la adulteración fue posible.

Sesión de la Junta de la Casa Misericordia

A la hora de costumbre celebró sesión la Junta de la Casa Misericordia presidida por don Melchor Lacabe, convocando casi todos los señores vocales.
Fue leída el acta de la sesión anterior que fué aprobada, así como las cuentas ordinarias que también fueron aprobadas.
Se acordó la salida de dos asilados; uno, para su ingreso al Manicomio y otro para su familia; y dos asilados, provisionalmente.
Fue admitida una aniciada en el Asilo.
Se adoptaron algunos acuerdos de orden disciplinario referentes a algunos niños del Asilo.
Se examinaron las cuentas de las últimas corridas de toros.
También fueron examinadas las cuentas de los alquileres de los puestos y casetas de la feria.
Se solicitó para el día 24 la Plaza de Toros para la celebración de una novillada sin picadores.
La solicitud va firmada por Francisco Ager, de San Sebastián.
Se le concedió con las condiciones en la forma de costumbre.
Se recibió otra solicitud de Agustín Bataguen, de Tortosa, proponiendo la celebración de un espectáculo deportivo y taurino en la Plaza de Toros de Pamplona, y se acordó contestarle en la forma en que la Junta arrienda la Plaza para los espectáculos que en ésta se proyectan.
Se trataron además varios asuntos de interés para el Asilo y se levantó la sesión a las nueve y media.

SAN SEBASTIAN
"FAMILY HOTEL VASCO"
Pensión de 9 pesetas a 12'50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupenda comida.
VERGARA, 12, primero

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

ANIS LAS CADENAS
De ferrocarril paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 19.—TELÉFONO 224

Usad en vuestro desayuno
la leche más pura posible, pero para
No añadirle agua inútil
preparado con el insustituible
Café Moka concentrado Armisen

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua
[café a la turca] en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.
Frasco de 150 gramos. . . 2 pesetas
Botella de 1 kilo . . . 8 "
USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.
De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase
Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6
ZARAGOZA

Gran Balneario de Tiermas
PROVINCIA DE ZARAGOZA
Aguas clorurado sódicas sulfurosas
Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.
Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario ni calentarlo, ni enfriarlo y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias como la ciática especialmente.
Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Llédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Pamplona en el Estanco de los Porches de la Plaza de la República.
Para más detalles dirigirse al Administrador del Balneario en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

DEBATE POLITICO EN LAS CONSTITUYENTES

Lerroux ratifica sus discursos de Zaragoza y, jactancioso, renuncia a actuar de Sansón por ser el templo la República. Azaña anuncia su continuación en el Poder mientras cuenta con la confianza presidencial y de la Cámara, recordando se olvida que no hay rey. Quedan en alto las espadas hasta hoy.

Unos prolegómenos contundentes.—Treinta y cinco diputados hablan por la noche de la reforma agraria.

Madrid 19, 23'30

ANTES DE LA SESION. COMENTARIOS. UNAS BOFETADAS

A pesar de lo desahogado del día, ante las puertas de la tribuna pública del Congreso, se formó a primera hora de la tarde, una cola interminable, originándose entre los colistas diversos incidentes que motivaron la intervención de los guardias.

En el interior del Congreso hubo por la mañana regular animación, siendo extraordinaria la registrada en las primeras horas de la tarde, pues concurren periodistas, diputados y políticos con pases en número pocas veces conocido.

Los comentarios giraban a primera hora de la tarde en los pasillos de la Cámara en torno a los acuerdos de los radicales. Estos se ostraban muy reservados sobre el caso.

Se afirmaba que Lerroux pediría a Besteiro el día de mañana para explicar una interpelación sobre recientes acontecimientos políticos.

Cuando sonaban los timbres llamando a sesión, se desarrolló un incidente desagradable en los pasillos.

Conversaba el diputado radical señor Guerra del Río y el socialista señor Fernández Villarrubia.

Este dijo que eno había derecho a hablar de los alcades socialistas cuando un gobernador radical, el de Toledo, se había gastado en unos meses la consignación de la Diputación toda para un año.

—Dígame usted a él!—le arguyó Guerra del Río.

—Se lo digo a usted — le contestó Villarrubia, agregando unas palabras gravemente ofensivas a Guerra del Río, quien, rápido, desahogado sobre Villarrubia una gran bofetada.

El hecho produjo el natural revuelo. El radical Cámara pretendió agredir al aporreado Villarrubia, el ex ministro radical señor Martínez Barrios y el diputado socialista don Andrés Ovejero andaban poniendo paz, y radicales y socialistas, sin atenderles, se daban cosas feas y algunos llegaron a las manos.

Tanta fué la marimorena que hubieron de intervenir en favor del perturbado orden los secretarios de la Cámara al frente de unos cuantos agentes de policía.

Cuando llegó don Alejandro Lerroux se le enteró de lo que había pasado, pero no le concedió gran importancia.

Cuando el jefe radical vió a su lugarteniente Guerra del Río le dijo: —Ya me dicen que ha habido prolegómenos. ¿Es que estos incidentes van a ir en serio?

El señor Lerroux se interesó por la salud de don Roberto Castroviejo, diciéndose que mañana le será amputada una pierna.

Se le preguntó si plantearía hoy el debate político, y respondió que dependía de cómo se presentaran las cosas.

Don Alejandro se despidió de los que le rodeaban diciéndose: —Voy a mi puesto, porque el público de las tribunas está impaciente.

El ex ministro Martínez Barrios anunció a los informadores que habría debate político si las circunstancias no lo impedian, y que de haberlo Lerroux fijaría el criterio de la minoría radical, desahogándose de todo compromiso con el Gobierno.

Por la tarde se supo que en la reunión de los radicales celebrada esta mañana se aprobó como programa mínimo a conseguir la retirada del Gobierno de los Ministros socialistas, ofreciendo la simpatía de los radicales al señor Azaña para que continúe al frente del Gobierno.

El señor Martínez de Velasco creía que el debate, si comenzaba, terminaría con la ratificación de confianza al Gobierno, y que después, viendo el señor Azaña la falta de asistencia por parte de radicales, agrarios, conservadores y otros elementos, pediría la ratificación de confianza al jefe del Estado.

LA SESION DE LA TARDE

A las cuatro y cinco de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro, estando llenos escanós y tribunas y notándose una enorme expectación en todos los concurrentes.

Trasatlántica y Estatuto Se reanuda el debate sobre el dictamen de Marina relativo a la anulación del contrato con la Trasatlántica.

Se rechaza una enmienda del señor Villanueva y se suspende el debate.

Se reanuda el debate sobre el dictamen al proyecto de Estatuto Catalán. Se leen varias enmiendas presentadas y se suspende el debate.

Los Ministros de Hacienda y Estado leen algunos proyectos de ley.

Debate político

El señor Lerroux pide la palabra. (Son las cinco y media y la expectación excede de lo corriente).

Comienza el señor Lerroux diciendo que ha pedido la palabra para que se le indique el procedimiento reglamentario para explicar una pregunta o interpelación al Gobierno y se le fije la extensión que puede darle.

Añade que últimamente se han producido dos hechos no ajenos a los radicales. Requerido por sus amigos de Zaragoza pronunció discursos por inapropiación de los cuales determinados elementos han publicado un manifiesto a cuyo pie se ven las firmas de algunas personalidades socialistas. Manifiesto que entraña indudablemente gravedad por tratarse de un documento, por decirlo así, oficial, lo que hace resulte conveniente darle estado parlamentario.

Por la autoridad del Gobierno y el prestigio de la República ruega el señor Besteiro que de acuerdo con el jefe del Gobierno fije el momento oportuno para tratar de la cuestión.

El señor Besteiro, dirigiéndose al señor Azaña: Ya lo ha oído su señoría. El señor Lerroux pregunta si el Gobierno está dispuesto a que se desarrolle este debate.

El señor Azaña: El Gobierno está dispuesto.

Se dispone a hablar el señor Lerroux. (La expectación sube muchos puntos).

Discurso de Lerroux

He formulado esta pregunta — dice Lerroux — para que no apareciesen sorprendidos ni el Gobierno, ni el señor Besteiro.

Con mi cortesía d esiempre advertí a los adversarios que algunas veces pueden convertirse en enemigos. Ratifico mis discursos de aragoza. Reuní a mis amigos de la minoría para preguntarle si en mis discursos de Zaragoza hubo ataque personal para los elementos a los que iban dirigidos. Tengo confianza y conciencia de que no hay ningún ataque, y así lo han reconocido mis compañeros. Si hay ofensa individual o colectiva estoy dispuesto a rectificar e el acto.

En el interior de mis discursos hubo el mismo criterio que sostuve siempre desde que me aparté del actual Gobierno. Planteadas la crisis y antes de plantearla, mi opinión era contraria a la continuación de los socialistas en el Gobierno.

Con motivo de la reunión del comité nacional de la Alianza Republicana previne con el señor Azaña la continuación de la crisis, para que al plantearse, el Presidente de la República pudiera ejercer las facultades que le corresponden, y requirí al señor Azaña para que los grupos políticos de la Alianza se congregasen en un solo partido para que en el caso de una crisis se llamara en primer término a la minoría más numerosa, o sea, a la formada por los grupos que integran la Alianza.

Con estas bases me autorizó el señor Azaña para convocar al Consejo Nacional de la Alianza Republicana.

El señor Giral se mostró contrario a la continuación de los socialistas. La reunión de la Alianza acordó, con el voto de distintas personalidades, incluso el ministro de Marina y el jefe del Gobierno, convenir en la necesidad de apartar a los socialistas o, cuando menos, variar las carteras que desempeñaban en el Gobierno.

De estos acuerdos fué testigo la Prensa. Se convino en que el Presidente del Consejo planteara al de la República la dimisión del Gobierno a base de una crisis a fondo y no formularla. Yo esperaba se fundamentaría en el apartamiento de los socialistas o, al menos, en tener que variar las carteras que desempeñaban.

Esta solución de la crisis no era arbitraria, pues cualquiera que no cerrase los ojos voluntariamente, veía la realidad; pues no se pretendía que el país fuese esencialmente socialista.

El deseo del apartamiento de los socialistas se fundaba en que la presencia de éstos en el Poder producía desconfianza en el capital, depresión económica, quebranto de la autoridad, disminución del valor de la peseta.

Siempre creía que las Cortes tenían una misión mínima y otra máxima. Era la primera la aprobación de la Constitución y la elección de Presidente de la República.

Comparto la responsabilidad de los actos del Gobierno hasta que salí de él. En uso indiscutible de mi derecho

creía que se había cumplido la finalidad mínima de las Cortes, y que era conveniente la formación de un Gobierno homogéneamente republicano.

¿Esto es ofensa u hostilizar a los socialistas? Es un criterio expuesto y razonado paternalmente que debió con vencer a los socialistas. No fué así.

Cuando Azaña me enseñó la lista del Gobierno le dije que no podía participar en él, y le advertí que la única solución era que los socialistas mudaran de carteras, a cuyo fin yo le ayudaría, y aunque yo me había de apartar, iría al Gobierno un compañero que in esustituiría y ostentaría mi representación.

Refiriéndose a la petición del Poder que hizo en Zaragoza.

Dice comprende las amarguras y dificultades con que desde el Gobierno hay que luchar, y da por descontado que si Azaña tuviera a mano una manera de declinar su compromiso de honor apartaría de sí esa copa de amargura.

Pero tiene el convencimiento de que el Poder se reclama, se pide, se exige, cuando se cree que quien lo ocupa no puede seguir sino con gran daño del país.

Yo creo que en esa situación se encuentra actualmente el Gobierno. (Gran sensación).

Uno de los servicios a la República de que en mi vida me encuentro más satisfecho, es el discurso de Zaragoza. Tengo que sortear grandes dificultades.

Me solicitan cuantos se creen perseguidos o perjudicados por el Gobierno, pensando que en mi espíritu hay una ambición grande. Siempre digo que me sacrificaré por la República.

Se refiere a las muchas veces que advirtió al Gobierno los graves peligros que corría, haciendo importantes denuncias en defensa del régimen. Todo lo hizo menos dar los nombres, por no dar a su conciencia el recordatorio de actuar de delator. Sin embargo, le fueron exigidos.

El señor Azaña: Yo no se los exigí. El señor Martínez Barrios pronuncia palabras que no se perciben claramente.

El señor Pérez Madrigal pretende interrumpir, pero el Presidente le dice que se calle y le ruega que en el curso de este debate no interrumpa. La Cámara abuchea al señor Madrigal.

Restablecido el silencio prosigue su discurso el señor Lerroux.

Dice que el Presidente del Consejo es insensible, y que si muchas veces no suceden los peligros que se anuncian, pueden alguna realizarse. Califica de incongruente el manifiesto del partido socialista, pues le acusa de haber intentado un golpe de Estado por aludir al jefe del Estado y en el citado documento hace más. Querir no es comentar, y en el manifiesto socialista se hacen conminaciones, se contienen amenazas y coacciones para las más altas instituciones del Estado. El propio señor Largo Caballero, miembro del Gobierno, ha llegado a decir que ante un Gobierno presidido por mí llegarían a declarar la guerra civil. (El señor Largo Caballero hace signos denegatorios).

En el documento se me alude indudablemente, y se mezcla mi nombre con el de una persona procesada por la comisión de responsabilidades de la Cámara.

¿En qué fundáis esas acusaciones contra un hombre como yo, al que habéis querido hacer Presidente de la República? ¿Estáis obligados a explicarlo, a decirlo todo, a presentar las pruebas que tengáis para arrojarme de la Cámara si tanto valen. Para hablar conmigo, entendido bien, es necesario ponerse de pie y mirarme cara a cara. (Sensación. Prolongados ruidos).

Si he tenido culpas he pasado el Jordán y tengo derecho a que se me preste lo que a los mayores pecadores.

El partido socialista está representado en el Gobierno, y el Gobierno tiene que recoger o rechazar ese documento. Lo que no puede hacer el Gobierno es exhibirse. Si el Gobierno se solidariza con ese criterio los radicales adoptaremos las actitudes necesarias para que no se nos atropelle.

En cuanto a las acusaciones de orden moral la rectificación o ratificación corresponde a los representantes socialistas.

Esperamos las contestaciones del Gobierno y de los representantes socialistas, porque todos los miembros de la minoría radical nos hallamos dispuestos a responder con firmeza y decisión en la misma forma en que se nos ataque, incluso a las provocacio-

nes, si las hubiere. (Grandes aplausos de los radicales).

CONTESTACION DE AZAÑA

El jefe del Gobierno da principio a su discurso diciendo ya a desvanecer las dudas de una situación política, deshaciendo el error debido más que a nada a una impresabilidad, definiendo la posición de los republicanos desde que se abrió el Parlamento.

Precisa no confundir la República con la política republicana.

Dentro de la Constitución los republicanos estamos divididos ante los problemas planteados.

Hay dos formas de hacer política nacional, y una es la de conlugar los partidos sobre la base de una conciencia respecto a uno o varios problemas fundamentales, como ocurre con el actual Gobierno. Republicanos y socialistas también nos unimos antes del advenimiento de la República para provocarlo. Así nació el Gobierno Provisional, y de este Gobierno es derivación el presente.

En diciembre último los radicales estimaron que debían cesar en su colaboración los socialistas, como hoy también lo creen.

Hay historia de la constitución del Comité revolucionario y de las gestiones llevadas cerca del partido socialista para obtener su concurso.

Todo el programa del Gobierno Provisional lo fué antes del comité revolucionario, incluso la participación de los socialistas en el poder.

Nosotros hemos sido siempre partidarios de esta colaboración.

Cuando Lerroux, enemigo de tal colaboración, se abstuvo de prestar la suya para formación de un Gobierno, decliné ante el Presidente de la República los poderes que me había otorgado, y preguntado si prescindiendo de Lerroux podía formar un Gobierno que contara con mayoría parlamentaria respondió afirmativamente, y lo formé. Por eso los socialistas siguen gobernando.

Niega que los socialistas ejerzan preponderancia en el Gobierno. La Ley agraria es propuesta del todo el Gobierno. Los delegados del Trabajo constituyeron solamente una organización estructural para imponer el cumplimiento de la legislación social a patronos y obreros.

Para el mantenimiento del orden público el Gobierno no ha tenido que recurrir a la ley marcial, ni ha hecho mántines ni héroes; a paz renna en España. Las Cortes vivirán hasta el momento que sean capaces de sostener un Gobierno que pueda regir a España.

No se diga la vida del Gobierno actual a la de las Cortes. Cuando el Gobierno haya cumplido su programa, o se le derrote en el Parlamento o vea retirada la confianza del jefe del Estado, en uno de estos casos, sólo en uno de estos casos, abandonaremos el Poder.

Los discursos de Lerroux en Zaragoza han puesto en peligro todas las concentraciones republicanas.

Nos ha anunciado que colaborará con hombres de la Monarquía. Entiendo que hombres de tal procedencia sólo pueden entrar en un Gobierno republicano cuando haya realizado actos que no permitan dudar de su republicanismo.

Niega terminantemente que haya desegusto ninguno en parte del ejército, y cree no puede consentirse semejante manifestación.

La política militar de la República es cosa esencial que ha ratificado la opinión pública y acordado las Cortes. Cuando se dice sobre persecución religiosa por parte del Gobierno es inexacto.

El Gobierno no ha hecho más cumplir el artículo 26 de la Constitución.

Declara que el Gobierno puede ser responsable del manifiesto socialista por ser éste perfectamente constitucionales; si no lo fuera, lo condenaría. Se muestra contrario a que se disolviera el Gobierno para que se ganen los socialistas o para que cambien de carteras.

Mientras tengamos la confianza presidencial y la de la Cámara seguiremos en el Gobierno resolviendo lo que comprende el estatuto catalán, la reforma agraria, la ley electoral y algunas otras cosas que andan por ahí (Grandes risas).

Somos parlamentarios y facilitamos los medios para que se nos derrote, pero no podemos complacer a una minoría que venga y nos diga: Váale.

Me alegro de la oposición, pues la juzgo necesaria para el Gobierno, y para el Parlamento.

No puede hacerse política a base del decreto de disolución.

Todos los diputados republicanos de la Cámara tenemos el mismo origen, y el mandato no se destruye hasta que el sufragio no elija nuevas Cortes.

Lo que pasa el que en España ya no hay rey, cosa que se ha olvidado. (Ovación de la mayoría).

RECTIFICA LERROUX

El señor Lerroux rectifica.

Toma nota del criterio del señor Azaña, de que mientras cuente con un voto de mayoría seguirá en el poder, estimando que tal criterio no puede tenerse cuando las Cortes de que se trata son unas Constituyentes.

Recuerda el nacimiento de la República, que la Iglesia no se opuso a su separación del Estado y el sacrificio que aceptó el ejército.

Cree que la opinión ha cambiado desde la implantación de la República al día de hoy.

Pregunta por qué no se va a unas nuevas elecciones.

Repite que el consejo de la Alianza Republicana se inclinó unánimemente por la separación de los socialistas del poder.

Afirma que hay muchos elementos que se juzgan lastimados por el Gobierno.

Califica de inoportuna la disposición prohibiendo los Crucifijos en las Escuelas.

Pregunta al señor Azaña si le ha dicho Zulueta que iba a buscar elementos entre los monárquicos. (Ruidos).

Sostiene que siempre ha dicho que buscará sus colaboradores entre los hombres d evalúa que hubiesen reconocido la República, y recuerda afirmó constantemente que cuando habló de gobernar dijo lo haría con un Gobierno de colaboraciones diversas.

El partido socialista me ha lanzado un reto, y esto no puede hacerse. No quiero ser Sansón por ser el templo la República.

Censura al señor Azaña por haber elevado a la categoría de genio la figura de Primo de Rivera.

Niega haber hablado de traer una dictadura, y reitera que hay muchos y valiosos elementos que con razón se juzgan innecesariamente lastimados por el Gobierno.

Termina afirmando que mantendrá el pasado, el presente y el porvenir del partido radical. (Grandes aplausos de los radicales).

Un alto en el combate

A propuesta del señor Besteiro, a la que accede el señor Lerroux por encontrarse fatigado, se suspende este debate hasta la sesión de mañana, levantándose la que se estaba celebrando a las nueve de la noche para continuarla hora y media después.

Entre dos sesiones

El señor Besteiro anunció a los reporteros que la sesión de la tarde de mañana comenzará a las cuatro en punto, continuando el debate político con un discurso ode don Indalecio Prieto.

Acabada la sesión de la tarde en los pasillos se hicieron muchos comentarios sobre la iniciación del esperado debate político. Algunos diputados y periodistas felicitaron al señor Lerroux.

Entre los comentaristas se aludió a la resistencia física de Lerroux, diciendo los amigos del jefe radical que las circunstancias son de sacar fuerzas de flaquezas si fuera menester.

Ahora falta lo que diga la opinión — expuso un reportero a Lerroux.

La opinión — contestó el ex ministro de Estado — pide siempre caballos.

Los señores Maura, Ortega y Gasset y Sánchez Román se negaron a hacer declaraciones.

El señor Franchy Roca manifestó que Lerroux se mantuvo dentro de límites muy precisos.

El señor Róyo Villanova decía haberse visto bien claro que Azaña prefiriese gobernar con los socialistas a hacerlo con los republicanos. El discurso de Lerroux le había parecido admirable.

La gente esperaba — fin dicho Romanos — un duelo a muerte y nos han servido un duelo a primera sangre.

Un periodista dijo al señor Azaña: —Mañana, otra vez, don Manuel. —Sí, pero esto está ya despejado.

LA SESION NOCTURNA

A las once menos diez de la noche abre la sesión el señor Besteiro.

En el banco azul está el Ministro de Agricultura.

Tribunas y escanós se ven desanimados. En los escanós no hay al comenzar la sesión más que treinta y cinco diputados.

La reforma agraria Se reanuda el debate sobre la reforma agraria.

El señor Díaz del Moral, desde el micrófono, defiende un oto particular. (Entra el Ministro de Estado).

La Cámara rechaza el voto particular del señor Díaz del Moral, en el que se pedía la desaparición del apartado segundo de la base sexta.

El señor Bangallón retira una enmienda.

El señor Ossorio y Gallardo lee la base sexta tal como a su juicio debe quedar redactada después de aprobadas las modificaciones, y pregunta si está conforme con el texto leído la comisión, que responde afirmativamente.

El señor Ossorio y Gallardo entien-

NOTICIAS DE MADRID

Breve estancia del Presidente de la República en la capital. Consejo de Ministros administrativo. Reunión de los diputados radicales.

Madrid 19, 23'30

EL JEFE DEL ESTADO

Esta mañana vino de La Granja el Presidente de la República para presidir un festival infantil, regresando a su residencia veraniega por la tarde.

El próximo jueves volverá a venir el jefe del Estado para presidir en Palacio un Consejo de Ministros.

NOMBRAMIENTOS DIPLOMATICOS

En el Ministerio de Estado fué facilitada una nota de los decretos firmados ayer por el presidente de la República.

La combinación diplomática comprende a los siguientes cargos: Se declara disponible al ministro plenipotenciario de primera clase con destino en Estambul don Juan Servel.

Ascendiendo a ministro de primera clase a don Pedro Sebastián Erico, que prestará sus servicios en la Legación de El Salvador.

Disponiendo que el secretario de Legación de primera clase don Juan Manuel Anislegui, que prestaba sus servicios en Bogotá, pase a la Legación de Estambul.

Dejando en situación de disponible a don Francisco Mun, ministro plenipotenciario de tercera clase en Italia.

Pasa a desempeñar esta vacante don Gonzalo de Ojeda, que es consejero de Embajada en París.

REUNION DE LOS RADICALES

Por la mañana se han reunido en el círculo radical, los elementos directivos de la organización y los diputados de la minoría parlamentaria del mismo.

Presidió la reunión don Alejandro Lerroux.

A la salida dijo el señor Lerroux a los periodistas que la nota más satisfactoria de la reunión había sido la absoluta unanimidad con que se habían adoptado todos los acuerdos.

En relación con éstos se facilitó una referencia oficiosa diciendo que se había examinado la situación política, aprobándose por unanimidad la ratificación de los discursos pronunciados por el señor Lerroux en Zaragoza, en los que no se ha visto ofensa para los socialistas. Se examinó también el manifiesto de la U. G. T. y se estu-

diaron las derivaciones posibles, acordando en definitiva proceder según las circunstancias demanden.

CONSEJO DE MINISTROS

A las once y media llegaron los Ministros a la Presidencia para asistir al Consejo de Ministros ordinario.

Minutos después quedaron reunidos en la sala de Consejos y estuvieron reunidos hasta las tres menos cuarto.

Ni a la entrada ni a la salida hicieron manifestaciones de interés los Ministros.

Sólo el señor Cásares dijo que, según las noticias recibidas de Gijón, han sido detenidos todos los atracadores autores del asalto al Banco Mari-bona, de Avilés.

La nota oficiosa dice: GOBERNACION: Fué admitida la dimisión del gobernador civil de Badajoz, don Zacarías Laguna.

Nombrando para sustituirle a don Vidal Tirado.

Admitiendo la dimisión del gobernador civil de Lugo, don José López Bouza, y nombrando para sustituirle a don César Torres Martínez.

OBRAS PUBLICAS: Se aprobó un decreto autorizando a las Mancomunidades y Diputaciones para realizar obras, concesión de créditos para las repoblaciones forestales.

GUERRA: Autorizando la adquisición de terrenos para cuarteles de Infantería de la primera brigada.

MARINA: Decreto sobre la nulidad del contrato de la Trasatlántica.

Otro sobre retiros de la oficialidad de la Marina.

Otro autorizando la construcción de dos buques algiberos.

Otro de un buque planero.

Nombramiento de jefe de la escuadrilla de destructores a don Guillermo Díaz.

REUNION DE LOS RADICALES SOCIALISTAS

Después de un banquete en un hotel céntrico se reunió el comité ejecutivo del partido radical socialista con los Ministros de Justicia y Agricultura, señores Albornoz y Domingo, miembros de dicho partido, quienes expusieron el criterio del Gobierno acerca de la situación política actual, el cual fué en todo ratificado por el mencionado comité ejecutivo.

Información del País Vasco

Ayer se vió en la Audiencia de San Sebastián la vista de la causa seguida contra los asesinos del señor Cayuela.

Los radicales socialistas vitorianos piden la retirada de unas imágenes, del Ayuntamiento.-Protestas por el asesinato cometido ayer en Bilbao.

GUIPUZCOA

San Sebastián, 19 (23'30)

UNA SUBVENCIÓN

En la sesión ordinaria que hoy ha celebrado la Corporación municipal, se ha leído un escrito de la Comisión Gestora de la Diputación, en que ésta otorga una subvención de 100.000 pesetas para festejos y propaganda.

ESCASEZ DE NOTICIAS

Ni el presidente de la Gestora de la Diputación, ni el Alcalde estuvieron por la mañana en sus respectivos despachos.

La reunión de la Comisión mixta que entiende en el proyecto de construcción del nuevo Hospital, anunciada para esta tarde, se ha demorado hasta mañana, a las cuatro y media de la tarde.

El gobernador civil ha recibido varias visitas, entre otras las de los señores don Rafael Laillaide, el comandante militar de la plaza y el alcalde de Fuenterrabía.

VISTA DE LA CAUSA POR EL ASESINATO DEL SEÑOR CAYUELA

Ayer se celebró la vista de la causa seguida contra Alejandro Santamaría (a) "Villasante", Gabriel Serra (a) "El Moño" y Pedro Sánchez, apodado "el Argentino".

Grandes fiestas en Elizondo en honor de su patrono Santiago, los días del 23 al 28 de Julio de 1932

Día 23. — Al oscurecer, las autoridades locales, precedidas de la Banda de txistu, se dirigieron a la Iglesia parroquial, donde se celebró, solemne Salve y el Himno a Santiago.

A las nueve, la Banda Musical "Recreo de Elizondo" recorrió las calles y plazas anunciando el comienzo de las fiestas.

Día 24. — Por la mañana, Dianas. A las 10, Misa solemne.

A las once menos cuarto gran partido internacional a robote Francia-España. Selección francesa: Urruty, Lemme, Madr, Colombel, Echenique. Selección española: Embil (E.) Recono, Lizaso, Solarieta, Lázaro.

A las cuatro menos cuarto de la tarde, gran partido a mano en el Frontón "Irriarte". Lata y Echave V contra Arrieta Hermanos.

A continuación, gran desafío a pala entre Santamaría y Jadraque de Santesteban contra Escala e Iribarren de Elizondo.

De seis a ocho, bailes públicos en la Plaza de los Fueros, continuando después de las diez hasta la una.

Día 25. — Por la mañana, Dianas. A las diez menos cuarto, las autoridades precedidas de las Bandas de música y txistu, se dirigieron al templo parroquial, donde se celebró solemne función religiosa, interpretando la Capilla, la misa "La Patriarcal de Perosi".

A continuación y en la Plaza de los Fueros, la Banda "Recreo de Elizondo" ejecutó un gran concierto.

A las cinco y media de la tarde, bailes públicos como el día anterior.

Día 26. — Por la mañana, Dianas. A las diez y media, gran partido a guante, Irriarte contra Elizondo.

A las cuatro de la tarde, gran partido a mano entre los aficionados ases de Frontón Urvelay y Sustarta contra Peru y Artazu.

A las seis, bailes públicos como los días anteriores.

Día 27. — Por la mañana, Dianas. A las diez y media de la mañana, gran partido de desafío a guante entre los antiguos ases contra cuatro jóvenes.

A las cuatro de la tarde, partido a mano entre aficionados pelotaris de la comarca.

A las 6, bailes públicos como los días anteriores.

Día 28. — Por la mañana, Dianas. A las diez y media, clásico partido a guante Mexicanos y Argentinos.

A la una, Banquete popular en el Yerbín.

A continuación bailes en la Plaza. También se instalará una gramola con altavoces, para alternar con las Bandas de Música y Txistu.

Durante estos días estará engalanada la Plaza de los Fueros.

Por las noches, profusa iluminación y bonita colección de fuegos artificiales.

pal, que es lo que se trató de demostrar.

Otras cosas se deducen todavía del escrito del señor Martínez de Goñi y otras cosas pudieran decirse para robustecer el criterio de la mayoría del Ayuntamiento de Guirguillano, francamente estatutista y así declarada siempre, sin que conste un sólo indicio ni acuerdo en contra, y ello es más que suficiente para que el comisionado cumpliera con su deber, votando con la mayoría, y no contra ella. Pero no hacen falta. Está claro que hubo un mandato específico que fue contrariado. Esto es lo único importante que por otra parte, queda tan en pie, después de las declaraciones del señor Martínez de Goñi.

com supuestos autores del asesinato de don Demetrio Cayuela, gerente del despacho central de los Ferrocarriles del Norte, hecho ocurrido el 3 de diciembre último.

El Fiscal, fundándose en las declaraciones de los testigos y en la confesión hecha al Juez en las primeras declaraciones, por Pedro Sánchez, les reconoció y consideró como autores del atraco y muerte del señor Cayuela, pidiendo para Villasante 19 años, 6 meses y un día de cadena temporal y para los otros dos 18 años, 8 peses y un día.

Y 15.000 pesetas de indemnización a los herederos de la víctima.

Seis meses de arresto mayor por tenencia ilícita de armas.

El juzgado ha dictado veredicto de inculpabilidad y el Tribunal de Derecho ha dictado sentencia de acuerdo con las conclusiones del Fiscal.

dictado sentencia de acuerdo con las conclusiones del Fiscal.

COBRA Y NO PAGA
Mariano Morales, de 39 años, soltero y comerciante, natural de Tafalla, tuvo un dependiente llamado Domingo Campapa, de 27 años, que después de ser despedido de la casa cobró una factura que importaba 30 pesetas, no entregando esta cantidad a su principal. Este le ha denunciado.

AMENAZAS
Nicolás Labaur ha denunciado en la Comisaría a José María Navarro, por hacer al comerciante y familia objeto de malos tratos y haber amenazado con un hacha a un hijo de éste de 18 años, llamado Ramón.

PEQUEÑO ROBO
María Pineda Echeverría, de 43 años, observó que le faltaban de un cajón 23 pesetas que tenía envueltas en un pañuelo, sospechando que pueda ser autores del hecho un matrimonio a quien tiene realquilada la habitación.

PALANQUETAZO
Comunican de Azcoitia, que en la droguería que don Telesforo Quintana tiene instalada en la calle Mayor, 69, de aquella villa, penetraron unos ladrones, llevándose cien pesetas, una cámara fotográfica, un estilográfica y otras varias cosas.

CICLISTA ATROPELLADO
Comunican de Villarreal que en la carretera general, término de Ezquoga, el coche de la matrícula de Cuba núm. 17080, propiedad de Emilio Leida, alcanzó a Francisco Sarralegui, que montaba una bicicleta matrícula SS. 7718, causándole la fractura completa de la tibia izquierda.

El herido fué llevado a una clínica de San Sebastián.

VIZCAYA
PROTESTAS POR EL ASESINATO DE AYER
Una comisión de peritos y técnicos industriales visitó al gobernador para protestar del asesinato del jefe de taller señor Ramírez y pedirle al mismo tiempo eleva la protesta al ministro de la Gobernación.

El señor Calviño, que se solidariza con el sentimiento de sus visitantes, prometió complacerles.

También estuvieron en el Gobierno civil el marqués de Triano acompañado del señor Torrontegui, gerente de la Babcock-Wilcox y presidente y secretario de la Asociación de Ingenieros Industriales para entregar un escrito de protesta por el crimen social de Galindo.

EL CADAGUA DESBORDADO
Los niños de Zalla han comunicado al Gobierno civil que a causa del temporal de lluvias se ha desbordado el río Cadagua, causando daños considerables en las huertas y entrando el agua en algunos comercios.

ALAVA
Vitoria, 19 (23'30)

EL ZADORRA SE DESBORDA
El Zadorra se ha desbordado, inundando las fincas de las cercanías.

El Gamarra arrastró las casetas de refresco que aparecieron a uno y dos kilómetros casi destruidas por completo.

CONSTRUCCION DE UNA CARRETERA
El presidente de la Gestora de la Diputación ha citado a los alcaldes y representantes de las Juntas administrativas de Villodas, Truspetus y Martiada para ultimar detalles sobre la construcción de una carretera que interesa a los citados pueblos.

EL GOBERNADOR EN LAS FABRICAS AJURIA
El señor Amilibia ha estado en la fábrica de Ajuria haciendo personalmente un estudio de las causas que han motivado la reducción de la jornada semanal de trabajo.

El señor Amilibia ha estado en la fábrica de Ajuria haciendo personalmente un estudio de las causas que han motivado la reducción de la jornada semanal de trabajo.

TRASLADO DEL GOBIERNO CIVIL
Se está procediendo al traslado de los muebles y enseres del Gobierno civil que va a ser instalado en un finca del paseo de la Florida.

UNOS RADICALES SOCIALISTAS PIDEN LA RETIRADA DE IMÁGENES DEL AYUNTAMIENTO
Se dice que algunos radicales socialistas se han dirigido al gobernador para que retiradas algunas imágenes del Ayuntamiento, entre las que se halla la de San Prudencia, Patrono de Alava.

Es de notar que la capilla de la Casa Consistorial se halla cerrada por acuerdo de la mayoría del Ayuntamiento y las imágenes recogidas en un almacén.

LA VOZ en Zubieta
En este rincón melancólico enskeldun se celebró el mitin nacionalista que oportunamente se anunció en LA VOZ DE NAVARRA congregándose numeroso público para oír a los oradores señores Azkarate, Etxebarria, Irujo, J. A. Etxebar y la señorita María Paz Gantzarain. Tanto gustaron sus discursos que cuando anunciaba el final de cada uno de ellos el público pedía que continuasen. El señor Azkarate se ocupó de quitar la careta a los CONFUSIONISTAS lo que consiguió su gran esfuerzo. El señor Urkiola propugnaba por la unión de todos para conseguir el Estatuto único como medio para alcanzar la libertad plena. El señor Irujo gustaba de las tres clases de nacionalismo y de las tres principales condiciones o características de una nación demostrando que Euzkadi las posee más destacadas que ninguna otra. El señor Etxebar después de hacer una breve relación de nuestra historia se ocupó de las enormes ventajas que el Estatuto nos proporciona esperando por antes de mucho en Navarra unida otra vez con sus hermanas, para pedirle en las Cortes españolas. La señorita María Paz Gantzarain dedicó sus mejores palabras al Maestro. Todos los oradores fueron ovacionados repetidamente terminando con el Gernika cantado por los 700 o más espectadores. Vemos con gran alegría que Navarra responde siempre asistiendo en gran número a estos actos de propaganda nacionalista. Agradecemos muy de veras las menciones que las autoridades locales del partido nos dispensaron en todo momento. Datores igandean beste urri batera joatekoak gera. Oraindik ez da erabaki nua izangodun bañan LA VOZ DE NAVARRA irakurriezazute ta bertan esangodizutet nora goazet atbada berriz ere alkar ikusteko.

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Maga-zagüla. Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador, en ZUBIRI

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES. PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Plata
22 Junio, vapor «Cristobal Colón»	Suspendida transitoriamente
23 Julio, vapor «Habana»	Línea de Pto. Rico, Venezuela, Colombia
Línea de Cuba-New-York	27 Junio, vapor «Juan S. Elcano»
Suspendida transitoriamente	23 Julio, vapor «Magallanes»

Representación para Navarra: LUIS REVUELTA Sagardoy Arasaeta, 24-Tel. 2210-PAMPLONA

Estomacal PEREZ

Son muchos los casos de enfermos del Estómago que agradecidos al resultado del ESTOMACAL PEREZ nos felicitan efusivamente. Entre las últimas demostraciones, figura la de don José García Pastor, calle San Pablo, 15, tercero, segunda, Barcelona, que en carta fecha 19 de Mayo del corriente año, nos dice en resumen. Que después de 20 años de sufrimiento de malas digestiones y estroñamiento que le impedían dedicarse a sus ocupaciones, en el mes de Febrero habiéndole recomendado el ESTOMACAL PEREZ empezó a tomarlo, encontrándose completamente bien. Tenemos a disposición de quien le interese los originales, la correspondencia por la que continuamente nos comunican los triunfos resultados del ESTOMACAL PEREZ en las enfermedades del estómago. Venta en Farmacias y Centros de Específicos.—Caja 5'50 pesetas. Preparado en el Laboratorio J. CARNET—Alella — Barcelona

Distribuidores en Pamplona:

Máximo Ordoibe Mayor, 16	Juan Varela Mayor, 50
Cooperativa Militar Mayor, 98	Viuda Goñi e Hijo Mercaderes, 7
Vida, Juan M. Argal Mercaderes, 22	Viuda Marián Galán San Antonio, 12
	Nicolet Varela Ave. San Ignacio, 18



Exija Ud. siempre la Lejia Conejo sin destapar, con su correspondiente capsula y precinto

Mercería "La Dalia"

Las últimas novedades en Medias y Calosines, Encajes, Cuellos, Botones, Guantes, Pielés, Cinturones, etc. ESTAFETA, núm. 36 PAMPLONA Precios económicos

Motores Siemens

Los mas conocidos

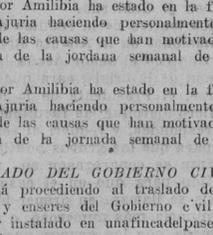
BALNEARIO DE LIERGANES (SANTANDER)

Aguas las más eficaces para prevenir y curar los catarros de la Nariz, Laringe, Bronquios y Pulmón. GRAN HOTEL. Precios módicos con todo el confort moderno

GRÜBER

Arca para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

LAUKO



Convalencia, vuestro organismo está debilitado. Es una puerta abierta a la infección, cerrad esa puerta. La SOLUCION PAUTAUERGER os ayudará, al fortalecer vuestros pulmones y todo vuestro organismo.

de que la redacción definitiva de la base entraña alguna gravedad. Ocupa la Presidencia el señor Gómez Parateta).

El señor Sánchez Albornoz dice que hay noble que han quemado parte de sus archivos para que no pueda determinarse el origen señorial de algunas de sus tierras.

Solicita la expropiación de todas las tierras de señorío jurisdiccional.

El señor Díaz del Moral sostiene la fórmula del señor Rieo Abello.

Rectifica el señor Ossorio y Gallardo. Cree que la peor de las fórmulas posibles es la apoyada por el señor Díaz del Moral.

Intervinieron los señores Feced y Domínguez Arévalo.

Se aprueba un voto particular del señor Feced.

Después de contestarle la comisión reira una enmienda el señor Casanueva, en la que pedía separación del apartado segundo de la base sexta.

(Vuelve a la Presidencia el señor Bestero).

Los señores Casanueva y Reino Camero retiran enmiendas. Se retiran otras por no hallarse sus autores en el salón.

El señor Polanco da razones para demostrar que aprobó un voto particular del señor Alvarez Mendizábal no debe discutirse una enmienda de don Eduardo Ortega y Gasset, con lo que ésta se muestra conforme.

Retira una enmienda el señor Velayos.

Se tira una enmienda del señor Cid.

El señor Feced le dice a su autor por la comisión que el espíritu de la enmienda está negociado en el dictamen y es retirada la enmienda.

El señor Laramie renuncia a defender una enmienda después de obtener explicaciones de la comisión sobre la significación de unos términos del dictamen.

El señor Reino Camero pide la expropiación de las fincas mal cultivadas.

El señor Fernández Ossorio le dice que el espíritu de la propuesta se halla en el dictamen, por lo que el señor Reino retira su enmienda.

El señor Polanco pregunta al señor Casanueva retira una enmienda ya recogida por la comisión, a lo que accede el rogado.

"La Voz" en Echarren de Guirguillano

Rectificación oportuna
LA VOZ DE NAVARRA del día 10 del actual publica una carta de su Corresponsal en este pueblo. En ella se me cita y se trata de materia en que por razón de mi cargo me ha tocado intervenir. Y, como contiene inexactitudes, nacidas sin duda de la ignorancia, con el fin de dar a cada cual el suyo, base de la voz, ruego a usted publique, si tiene a bien, las siguientes líneas.

Primeramente: Don Indalecio Asián, ha presentado la dimisión del cargo de Alcalde y concejal voluntariamente, puesto que nadie le obligaba a hacerlo, alegando como razón o "excusa" la edad.

Segundo: No ha podido dimitir por "consecuencia" de haber "votado" contra el mandato del Ayuntamiento, pues lo que no había mandado de votar en favor ni en contra del Estatuto.

De votar en pro o en contra de nada referente a Estatuto o se ha tratado en el Ayuntamiento desde el día 30 de enero, y entonces solamente se podía votar por sí había de ser un solo Estatuto para Navarra y las Vascongadas, o uno por cada una de las cuatro provincias. Véase la Circular convocatoria de la Diputación de 8 de enero.

Además mal se podía entonces acordar votar en favor ni en contra del Estatuto, puesto que éste no existía.

El Estatuto sometido a la deliberación y votación de la Asamblea de los Ayuntamientos ha venido después, y respecto de él el Ayuntamiento de este distrito solamente acordó nombrar Comisionado, pero nada más.

No pudo, pues, faltar a mandato del Ayuntamiento dicho señor Asián.

Tercero: En cuanto a la falta de asistencia de don Simón Marotezgui a la sesión en que se dio cuenta de la dimisión del Alcalde, ya sabe el Corresponsal de LA VOZ que desde hace meses, por falta de salud, no asiste a las sesiones.

Cuarto: Las circunstancias extraordinarias que gravitan sobre el régimen municipal son las que obligan a dar cuenta al Excmo. Señor Gobernador de la situación creada con la dimisión del Alcalde.

Nada más.

Echarren de Guirguillano, 13 de julio de 1932.—Juan Martínez de Goñi, Secretario.

La argumentación que aduce el señor Martínez de Goñi es espesa, porque para que sus alegaciones prueben algo definitivo, es preciso que echen por tierra la declaración que hacían los Concejales de aquel Ayuntamiento en la carta que dirigieron a este periódico en día 1 del actual, en el sentido de que aquél estaba proponiendo por el Estatuto Vasco Navarro. Y no hay más medio que el de exhibir un acuerdo en el que conste que el Ayuntamiento autorizara con posterioridad a su representante a votar en contra o a votar indiferentemente. Leído y releído el texto del señor Martínez de Goñi, nada sale referente al caso. Lo cual hay que interpretar en el sentido de que no hubo la menor modificación en el sentir municipal que es lo que eabalmente, han demostrado los Concejales.

Y siendo la voluntad estatutista y no habiendo habido la menor variación pues ella se hubiera reflejado en alguna de las declaraciones del señor Martínez de Goñi.

pal, que es lo que se trató de demostrar. Otras cosas se deducen todavía del escrito del señor Martínez de Goñi y otras cosas pudieran decirse para robustecer el criterio de la mayoría del Ayuntamiento de Guirguillano, francamente estatutista y así declarada siempre, sin que conste un sólo indicio ni acuerdo en contra, y ello es más que suficiente para que el comisionado cumpliera con su deber, votando con la mayoría, y no contra ella. Pero no hacen falta. Está claro que hubo un mandato específico que fue contrariado. Esto es lo único importante que por otra parte, queda tan en pie, después de las declaraciones del señor Martínez de Goñi.

Anuncios oficiales

VACANTE DE MEDICO EN MURILLO EL FRUTO

Por dimisión voluntaria del que la desempeñaba, se halla hoy vacante la plaza de MEDICO TITULAR y asociado de esta villa, a base de partido municipalizado y sujeción también a cuanto dispone el vigente REGLAMENTO de Admón. de esta provincia.

El agraciado percibirá de fondos municipales y por trimestres vencidos las cantidades siguientes: 4.500 pesetas por la titular, 150 por la inspección municipal y 4.350 por los servicios a la asociación.

Los aspirantes, que deberán ser DOCTORES o LICENCIADOS en medicina y cirugía, presentarán sus instancias documentadas a esta Alcaldía, durante el plazo de veinte días contados desde que el presente sea visto en el B. O. de esta provincia.

Murillo el Fruto, 16 de Julio de 1932.—El Alcalde, **Urbano Santesteban.**

GORRAIZ (Arce) Venta de Monte

Este Concejo, a las ONCE de la mañana del día 5 de agosto próximo venderá en pública subasta arbolado de encino para producir 1.000 cargas de carbón, en un lote, tasado en 2.500 pesetas.

Las condiciones se leerán al dar principio el acto.

Gorraiz (Arce), 15 de Julio de 1932.—El Alcalde, **Manuel Maya.**

ECHARRI ARANAZ

Este Ayuntamiento saca a subasta en pliego cerrado la reforma del frontón de esta villa con sujeción al proyecto que obra de manifiesto en la Secretaría municipal y cuyo presupuesto asciende a 14.676'90 pesetas.

Las proposiciones debidamente reinTEGRADAS y con arreglo al modelo que al final se indica, se presentarán en esta Alcaldía hasta las seis de la tarde del día dos de Agosto próximo, en que se procederá a su apertura, en la Sala Consistorial, debiendo acompañar los documentos siguientes:

Cédula personal; resguardo del depósito hecho en Tesorería municipal por la cantidad de 1.500 pesetas; certificación que acredite su cualidad de contratista y recibo de pago de la contribución como tal.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de elegir la proposición que estime más ventajosa o de desestimar todas, si así le convinieren.

Echarri-Aranaz, 16 de Julio de 1932.—El Alcalde, **José Marcelegui.**

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... con cédula personal del ejercicio actual, se comprometo a ejecutar las obras de reforma del frontón de Echarri-Aranaz con sujeción al proyecto formulado, por la cantidad de..... pesetas (consígnese la cantidad en letra), que representa el..... por ciento de rebaja de los precios del presupuesto de dicho proyecto. (Fecha y firma).

URZAINQUI (Navarra) Venta de arbolado

El día 31 de los corrientes, a las diez de la mañana, tendrá lugar en la sala Consistorial de este Ayuntamiento, previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de 1.261 árboles de pino divididos en seis lotes y tasados en 48.208 pesetas.

Los productos mencionados proceden del monte "ARCIARITU", siendo fácil su arrastre por hallarse junto a la carretera.

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio al acto.

Urzaingui, 16 de Julio de 1932.—El Alcalde, **Francisco Baiñes.**

LARRAGA Arriendo de pastos

A las once de la mañana del día 22 del actual tendrá lugar en la Casa Consistorial de esta Villa subasta pública a viva voz para el arriendo de las corralizas "Molenera", "Corte" y "Cabras", bajo los tipos y condiciones que se darán a conocer al comenzar el acto.

Larraga, 18 de Julio de 1932.—El Alcalde, **Maximiano García.**

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De uno a una y de cinco a siete. San Antón, 68, primero, Serrana

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo útilísimo su uso para todas las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

Venta en farmacias.—Piden folleto a Laboratorio Saiz de Carlos, Serrana, 30-MADRID

LOS DEPORTES



NOTICIAS

En el Deportivo coruñés, debido quizás al tiempo o a otras causas, abunda el barro. Su directiva ha llegado a declarar en rebeldía —y así lo ha comunicado a la Federación gallega— a sus jugadores Rodrigo, León, Chacón y Diz y probablemente a algún otro.

La Federación gallega les ha llamado al orden amenazándoles, de persistir en su negativa a firmar su correspondiente carta blanca, con inhabilitarlos para inscribirse en cualquier otro Club federado por un plazo de dos años.

Lo dicho que hay "barro" ¡Ya era hora de que se planteara algún caso!

El Arenas guochotarra cuenta con las firmas de Villagrán, Lamondo, Barrios, Igusquaguirre, Iriondo, Urresuti, Anriola, "Hueso" etc. etc.

Es decir las de todos o casi todos los anteriores y los que se propusieron adquirir. ?

El "alavés" Leque sigue sin encontrar "acomodo". Parece —como tanto— que le gustaría el Athletic bilbaíno. Y a los "colchoneros" del Harrieto de Amézaga —como todos— les gusta Leque.

¡Vamos, "declárense" de una vez!

Viena. — En un partido semifinial de la Copa de Europa Central, el First ha ganado al Bologna por uno a cero. Como los italianos ganaron anteriormente en el estadio del Littorale por dos a cero, quedan clasificados para la final del torneo.

El otro finalista no se conoce aún, porque la Comisión que dirige el torneo no ha resuelto el conflicto creado en Turín con motivo del partido Juventus-Slavia.

Parece que un tercer partido entre estos dos últimos equipos se jugará en terreno natural, señalándose los campos de Budapest y Viena.

Nueva York. — En el curso de una sesión de entrenamiento en vista de los Juegos Olímpicos, la nadadora americana Eleanor Holm ha batido el récord, en esta ciudad, el record mundial femenino de los 100 metros braza, fijando la marca de 1 m. 18 s. 4-5. El record precedente estaba en poder de la nadadora australiana Miss Mealing, con 1 m. 20 s. 4-5.

Coimbra. — Se celebró el domingo en Coimbra la final de la Copa de Portugal entre los equipos que han llegado a ella, el F. C. Porto, de Oporto, y el Belenenses, de Lisboa.

Asistió al match una gran muchedumbre, que llenó por completo las localidades del campo.

A las once minutos de juego, el equipo de Lisboa incurrió en penalty, que el árbitro español señor Melcón lo castigó justamente, apuntándose el Porto su primer tanto, después de lanzar el castigo el jugador Pinga.

Siguió al juego emocionante, como hasta entonces, y a los 30 minutos, en un centro de Ramos, se aprovechó Héctor para empatar.

Empatados a un tanto terminó la primera parte.

En la segunda mitad sólo se marcó un tanto, y éste fue el que dio el triunfo al F. C. Porto, a los 15 minutos, en una combinación entre los hermanos Mezquita.

Este goal fue saludado por los partidarios del equipo de Oporto con grandes muestras de entusiasmo, subrayando a la terminación del partido con una estuendosa ovación.

Los últimos minutos del encuentro fueron de un ineficaz dominio de los lisboetas.

El arbitraje del señor Melcón, español, fué brillante.

La Vuelta a Francia

El paso por Menton se hace en la misma forma. Faltan 34 kilómetros y Camusso sigue asegurando el primer puesto. La Turbie no cambia las posiciones y únicamente sirve para que Camusso aumente su ventaja y para que Barral mejore rápidamente posiciones y Stoepeel y Truëba se escapen gana puestos.

La llegada se hace en Niza delante del monumento del Centenario en el jardín de Alberto I. A la llegada hay enorme gentío. Pero está el control muy bien organizado, guardado por miembros de todas las Sociedades deportivas locales y por "boy-scouts".

La presencia de Camusso en primer término despierta el entusiasmo de los italianos. Los periodistas seguidores son los que dan ejemplo, saltando como locos al cuello de Camusso.

La ansiedad del público es grande por saber si Ledueq pierde el "maillot" amarillo. Primero parece que va a arrebatárselo Camusso; pero luego entra Stoepeel y éste se convierte en el enemigo más peligroso del "maillot" amarillo. La ansiedad del público se calma al ver que entra Ledueq a tiempo de conservar su "maillot" simbólico.

1. Camusso, italiano, que ha cubierto los 133 kilómetros de la etapa en 4 h. 35 m. 40 s. (El año pasado se cubrió esta etapa en 4 h. y 47 m. Este año se ha hecho más rápidamente. Cerca de 12 minutos menos).
2. Luigi Barral, individual italiano, en 4. 37. 58.
3. Luigi Marchisio, italiano, 4 horas 38 minutos.
4. Kurt Stoepeel, alemán, 4. 38. 48.
5. VICENTE TRUËBA, a un largo.
6. Oscar Thierbach, a tres largos.
7. Zanzi, individual, 4. 40. 11.
8. Pesenti, italiano, 4. 40. 41.
9. Max Bulla, austriaco, en el mismo tiempo.
10. Morelli, italiano.
11. Favolle, individual.
12. Albert Buchi. (Todos en el mismo tiempo).
13. Lemaire, belga, en 4. 41. 47.
14. Benoit Faure, en el mismo tiempo.
15. Georges Ronse, en 4. 42. 10.
16. André Ledueq, ídem.
17. Molneau, ídem.
18. Aerts, en el mismo tiempo; el cétera.

CLASIFICACION GENERAL

Después de la décima etapa corrida hoy y ganada por el italiano Camusso, la clasificación general queda así:

1. André Ledueq, 79 h. 24 m. 23 s.
2. Stoepeel, 79. 26. 36.
3. Camusso, 79. 28. 44.
4. Pesenti, 79. 37. 28.
5. Benoit Faure, 79. 40. 34.
6. Ronse, 79. 46. 27.
7. Bonduel, 79. 50. 38.
8. Aerts, 79. 59. 23.
9. Archambaud, 79. 52. 1.
10. Thierbach, 79. 56. 31.
11. Barral, 80. 2. 27.
12. Wauters, 80. 00. 15.
13. Bernard, 80. 2. 25.
14. Lemaire, 80. 2. 27.
15. Demuyssere, 80. 4. 19.
16. VICENTE TRUËBA, 80. 33. 3.

Semifinales y finales de los campeonatos amateurs de Castilla

varia se celebraron el domingo varios encuentros del campeonato de Castilla para aficionados entre los que figuraron algunas finales de los mismos. Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

Pesos mosca. Final: Moreno venció por puntos a Meneses.

Pesos gallo. Final: D. Gregorio venció por puntos a Castellanos.

Peso pluma. Semifinal: Celestino García venció por puntos a Guareño.

Peso pluma. Semifinal: Felipe trinito a los puntos sobre Panadero.

Peso ligero: Guadalupe derrotó por descalificación a De Diego.

Peso welter. Final: De la Peña quedó proclamado campeón, al derrotar a los puntos a Torres.

Pesos medios. Final: Fernández derrotó por K. O. en el segundo round a Muñoz.

En los pesos semipesados y pesados quedaron proclamados vencedores, por incomparecencia de sus contrarios, Carreño y Mendiceta, respectivamente.

OTRAS NOTAS

Van corridas diez etapas de la Vuelta. Han sido ganados por:

- Aerts.
- Stoepeel.
- Ledueq.
- Ronse.
- Pesenti.
- Bonduel.
- Orechin, y Camusso.

O sea, que los italianos y los belgas están empatados a cuatro victorias. Que los franceses no se han apuntado más que una y que los alemanes tampoco han podido ganar más que la segunda. Los italianos llevan tres seguidas.

La clasificación por naciones ha quedado hoy así:

1. Italia.
2. Francia.
3. Bélgica.
4. Alemania.
5. Suiza.

En la clasificación individual, Camusso se ha convertido en "leader" de los italianos. El pequeño trepador transalpino, que está solo a cuatro minutos de Ledueq.

Mañana descansarán los corredores en Niza. Pasado mañana, jueves, cubriremos la etapa Niza-Gap, en la que el año pasado se produjo el dramático incidente que estuvo a punto de costar a Magne el "maillot" amarillo, que le fué salvado por el esfuerzo terrible de Charles Pelissier.

Comentando el partido de remonte jugado el domingo en San Sebastián, Pepe Murguía, dice:

Abrego contra Irigoyen, el duelo previsto, inevitable. Inteligencia y poder enfrentados. Juventud y veterania contrapuestos; pero sin que juventud quiera expresar potencia; facultades... Qué potencia como nadie la tiene Irigoyen. Faja roja para el duelo Irigoyen-Iruñe.

Abrego y Zabaleta con definitivo azul. Comienza el partido, Dinco azul. El nervio, el dominio, la superioridad incontestable del de Arróniz —Abrego— se refleja de manera precisa en las colizaciones...

Sucesivas emociones. Los pelotazos del "león"—Irigoyen— semejan pedradas violentísimas y levantan al público; las bolas de Abrego, que recorren la pelota más fuertemente lanzada y la devuelven hasta los últimos cuadros, producen admiración...

Duelo inarrebata, de belleza magnífica.

Domina azul, ventaja azul. Hasta ocho tantos de diferencia. Ochenta a cuarenta... Treinta y ocho por cuarenta y cuatro... Iguales a cuarenta y siete. Alargaba entre los apostantes. Lluvia de demandas; los interventores se multiplican...

¡Cuarenta y nueve iguales! La emoción, al rojo vivo...

Ha ganado Irigoyen, como pudo ganar Abrego.

Irigoyen, cuando espera la pelota firme sobre sus pies, la manda con una violencia irresistible.

Pero no tiene seguridad, ninguna seguridad, en los aires, en los sotamaños...

¡Debilidad de las piernas!

Abrego perdió el partido cuando ya no debía haberlo perdido. Con la ventaja adquirida, y a la altura del tanteo, el de Arróniz se desmoronó inexplicablemente. ¿Cansado?

Dele luego, en frontón cerrado Abrego es algo menos que invencible. Que no admite comparación.

El domingo tuvo lugar en Irún el día de la pelota.

Se jugaron partidos en todas las modalidades de pelota. Uno de ellos, en el de pala, actuaron Baleztena e Iruñe, y la prensa donostiarra lo comenta, en los siguientes términos:

Después a pala y en medio de continuados empates y pocos avances significados —a excepción del último de Baleztena e Iruñe— los navarras sostuvieron una encarnizada lucha con los paisaitarras Ekerra y Andonaegui produciendo los cuatro artistas un encuentro sumamente interesante y muy espectacular, amoldándose los cuatro bien a la cancha —para ellos— completamente desconocida hasta entonces y dando ocasión a la concurrencia que fué numerosa —al aplauso y contentamiento.

Los primeros, Baleztena e Iruñe, ganaron por dos tantos señalando el tanteador el momento más interesante en el casi empate de 38-39. El partido se jugó a 40 tantos.

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72, segundo.
Teléfono núm. 2767
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Años Nueva 73, 1.—Pamplona

LA BASE DE UN BUEN LAVADO

JABON EL GALLO

JABONERA BILBAINA S.A. • BILBAO

PILOTA

Comentando el partido de remonte jugado el domingo en San Sebastián, Pepe Murguía, dice:

Abrego contra Irigoyen, el duelo previsto, inevitable. Inteligencia y poder enfrentados. Juventud y veterania contrapuestos; pero sin que juventud quiera expresar potencia; facultades... Qué potencia como nadie la tiene Irigoyen. Faja roja para el duelo Irigoyen-Iruñe.

Abrego y Zabaleta con definitivo azul. Comienza el partido, Dinco azul. El nervio, el dominio, la superioridad incontestable del de Arróniz —Abrego— se refleja de manera precisa en las colizaciones...

Sucesivas emociones. Los pelotazos del "león"—Irigoyen— semejan pedradas violentísimas y levantan al público; las bolas de Abrego, que recorren la pelota más fuertemente lanzada y la devuelven hasta los últimos cuadros, producen admiración...

Duelo inarrebata, de belleza magnífica.

Domina azul, ventaja azul. Hasta ocho tantos de diferencia. Ochenta a cuarenta... Treinta y ocho por cuarenta y cuatro... Iguales a cuarenta y siete. Alargaba entre los apostantes. Lluvia de demandas; los interventores se multiplican...

¡Cuarenta y nueve iguales! La emoción, al rojo vivo...

Ha ganado Irigoyen, como pudo ganar Abrego.

Irigoyen, cuando espera la pelota firme sobre sus pies, la manda con una violencia irresistible.

Pero no tiene seguridad, ninguna seguridad, en los aires, en los sotamaños...

¡Debilidad de las piernas!

Abrego perdió el partido cuando ya no debía haberlo perdido. Con la ventaja adquirida, y a la altura del tanteo, el de Arróniz se desmoronó inexplicablemente. ¿Cansado?

Dele luego, en frontón cerrado Abrego es algo menos que invencible. Que no admite comparación.

El domingo tuvo lugar en Irún el día de la pelota.

Se jugaron partidos en todas las modalidades de pelota. Uno de ellos, en el de pala, actuaron Baleztena e Iruñe, y la prensa donostiarra lo comenta, en los siguientes términos:

Después a pala y en medio de continuados empates y pocos avances significados —a excepción del último de Baleztena e Iruñe— los navarras sostuvieron una encarnizada lucha con los paisaitarras Ekerra y Andonaegui produciendo los cuatro artistas un encuentro sumamente interesante y muy espectacular, amoldándose los cuatro bien a la cancha —para ellos— completamente desconocida hasta entonces y dando ocasión a la concurrencia que fué numerosa —al aplauso y contentamiento.

Los primeros, Baleztena e Iruñe, ganaron por dos tantos señalando el tanteador el momento más interesante en el casi empate de 38-39. El partido se jugó a 40 tantos.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Bastarrica e Irigoyen contra **Azcóitia y Azpiroz**

Teatro Gayarre

Teléfono 2228

Teléfono 2228

Miércoles 20 de Julio de 1932

Tarde: A las 7 y media

Noche: a las 10 y media

FOX FILM CORPORATION presenta la bellísima comedia de ambiente mundano

Nunca es tarde...

Interpretada por el notable cómico WILLY ROGERS y secundado por FIFI D'ORSAY y LUGEN LUTTENBERG.

Próximamente

EL PAIS DE LA SONRISA

Es una ópera cuya partitura musical, ha sido realizada y dirigida por Franz Lehár.

El surtido mas completo en papeles pintados J. VARELA

Trabajos de Pintura J. VARELA

DROGUERIA J. VARELA Mayor 50 — Teléfono 1727

Benjamín Goñi ODONTOLOGO Espoz y Mina, 2, primero

PROPAGANDA EN LA DE PRENSA, ESQUEMA EN SITIOS INACcesIBLES PARA OTROS CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES
En Navarra: Tres meses, 3 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses 4 pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 15 pesetas; un año, 30. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

INFORMACION DEL EXTRANJERO

SE ANUNCIAN MEDIDAS EXCEPCIONALES EN ALEMANIA

Tales como la de fusilar a quienes sean aprehendidos con armas o explosivos en la mano.-Quedan suprimidas las manifestaciones públicas.-Se indica al Papa para árbitro de la cuestión anglo-irlandesa.

FACIFICOS SI, PERO ATENTOS A LA DEFENSA NACIONAL

Berna. — En un discurso que ha pronunciado en la fiesta federal gimnasta de Arou el Presidente de la Confederación Suiza, señor Motta, ha dicho, entre otras cosas, que la Conferencia de Lausana no es más que un primer paso hacia el saneamiento de la situación mundial.

«La Conferencia del Desarme —añadió— se clausurará esta semana, dentro del mismo espíritu que ha reinado en Locarno, después en Lausana y ahora en Ginebra.

Pero es preciso —terminó diciendo— no caer en el nefasto error de los que quieren equiparar el espíritu de paz con la supresión de la defensa nacional. El pueblo que lo intentara sería un pueblo miserable, pues la defensa nacional sirve, además, a la causa de la paz».

SE APRUEBA LA IMPOSICION DE DERECHOS A LAS MERCANCIAS BRITANICAS

Dublín. — El Senado ha adoptado en segunda lectura sin escrutinio el proyecto de ley por el que se autoriza la imposición de derechos de Aduana a las mercancías británicas.

Seguidamente fué rechazada una proposición en la que se pedía que esta noche se prosiguiera el debate de dicho proyecto de ley, con objeto de llegar a su adopción definitiva.

BAJAN IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES

París. — Durante los seis meses transcurridos del año actual se han elevado a la cantidad de 15.278 millones de francos, y las exportaciones a la de 10.083, con bajas respectivamente, de 7.290 millones y 6.139 en relación con igual período del año 1931.

LOS CHOQUES ENTRE HITLERIANOS Y COMUNISTAS.—LOS HITLERIANOS PIDEN EL ESTADO DE GUERRA

Berlín. — Según algunos rumores, los nacionalsocialistas piden a los ministros del Interior y de la Reichwehr la proclamación de un estado de excepción, que pondría el Poder ejecutivo en manos del ministro de la Guerra.

Se atribuye también a Hitler el propósito de dirigirse a Neudeck para hablar de la situación con el Presidente del Imperio, von Hindenburg.

NUEVOS ENCUENTROS

Berlín. — Cerca de Breslau se ha producido una colisión entre nacionalsocialistas y comunistas y miembros de la organización republicana Frente de Broca.

SE LLEGARA A FUSILAR A CUANTOS SE HALLEN CON ARMAS Y EXPLOSIVOS

Berlín. — En los círculos bien informados se dice que el decreto promulgado hoy por el Gobierno del Reich prohibiendo toda manifestación política al aire libre constituye tan sólo una medida preliminar contra los factores de disturbios semejantes, que de manera tan espantosa se multiplican.

El Gobierno se reserva intervenir con la máxima energía, y sobre todo decretar, llegado el caso, unos reglamentos que permitan fusilar tras breve sumario, a todo el que sea aprehendido con armas o explosivos.

Se considera que estas medidas extraordinarias podrían ser posibles sin tener necesidad de crear Tribunales especiales y sin decretar el estado de sitio.

En cuanto a las declaraciones hechas por ciertas personalidades políticas acerca de la eventualidad de armar sus organizaciones, se hace subrayar que

el Gobierno no tolerará en ningún caso la entrega de armas a ningún organismo privado, sea el que fuere.

SE REANUDA EL TRABAJO

Bruselas. — Los obreros metalúrgicos que se hallaban en huelga, han reanudado el trabajo hoy en la mayor parte de las fábricas del país.

SE PROHIBEN LAS MANIFESTACIONES PUBLICAS

Berlín. — A consecuencia de los graves incidentes ocurridos ayer en diferentes puntos de Alemania, especialmente en Altona, con motivo de encuentros entre adversarios políticos, el Gobierno alemán ha promulgado en un

decreto prohibiendo en todo el territorio alemán manifestaciones públicas de carácter político.

SE INDICA AL PAPA PARA MEDIADOR EN LA CUESTION ANGLO-IRLANDESA

Dublín. — En los círculos católicos se muestran muy satisfechos de la carta del señor Ladbury haciendo un llamamiento a la mediación del Papa en el conflicto anglo-irlandés. Uno de sus órganos más importantes, el «Standard», publica un editorial, que refleja, según parece, los puntos de vista de los obispos irlandeses acerca de encontrar un método de arbitraje.

LA DECLARACION FRANCESA CAUSA DECEPCION EN CHECOSLOVAQUIA

Praga. — Ante las quejas formuladas por la industria checoslovaca del cuero, por la insuficiencia del contingente de importación francés, por parte de Francia se prometió a dicha industria la concesión de una cuota más apropiada para el tercer trimestre.

Pero la publicación de las nuevas cifras del contingente ha causado gran decepción, pues, sobre un contingente total de 185.722 kilogramos, Checoslovaquia sólo obtiene 28.000 kilogramos.

La industria del cuero ha manifestado su descontento, y reclama de los Poderes la adopción de medidas energéticas de represalias contra las importaciones francesas.

LOS "SIN TRABAJO" AMERICANOS SON ONCE MILLONES

Atlanti City. — El presidente de la Federación Americana del Trabajo, señor Green, ha manifestado, en unas declaraciones hechas a un periodista, que calculaba en un total de once millones el número de obreros realmente parados en los Estados Unidos.

El señor Green añadió que el soborno votado por el Congreso, con objeto de ativar la situación de los obreros parados, a su juicio, era insuficiente, y que temía que por tal motivo se produjeran desórdenes en el país.

LAS ELECCIONES RUMANAS.—GRAN MAYORIA GUBERNAMENTAL

Bucarest. — Las fuerzas gubernamentales han logrado un gran éxito en las elecciones generales celebradas ayer domingo, calculándose que tendrán las dos terceras partes de los votos de la Cámara Legislativa, la cual estará integrada por 380 miembros.

Por lo tanto, el Gobierno contará con mayoría absoluta frente a los demás partidos políticos reunidos.

Notas de un viaje a Irlanda

Con ocasión del Congreso Eucarístico, han marchado contratados a Dublín, unos pelotaris vascos, a los cuales ha acompañado una comisión que he aprovechado el viaje, para hacer entrega a las mujeres irlandesas de unos obsequios que les envían las emakumes donostiarres.

Al mismo tiempo el viaje ha servido para dar a conocer el nombre de nuestro pueblo, aprovechando la gran concurrencia de representantes de todas partes. En efecto, los diarios más importantes de Dublín «Irish Press», «Evening Mail», «Irish Times», «Irish Independent» y otros periódicos han publicado entrevistas tenidas con algunos de nosotros; por los cuales se ha propagado la noticia de la geografía, historia, lengua y política de nuestro País en forma insospechada por el destacado de sus artículos. Es más de agradecer esta preferencia que han tenido con los vascos, cuanto que la aglomeración enorme, la cantidad y calidad de actos y de personalidades del Congreso Eucarístico hacia temer que la Prensa no tuviese tiempo de fijarse en nuestra pequeña representación vasca, siendo así que no hemos recibido más que atenciones de toda ella.

La hermana del Alcalde de Cork (celebre por su heroica muerte), señorita Mae Swiney, tuvo la amabilidad de obsequiarnos con un the, en el que tuvimos ocasión de saludar a relevantes personalidades de la política irlandesa, entre ellas a los conocidos condes de Plunkett.

Le hicimos entrega de la hermosa bandera vasca, en nombre de las «emakumes» donostiarres; se dispararon algunas fotos, que han sido reproducidas por los diarios de allí y de aquí, y a petición de la selecta concurrencia se cantaron algunas melodías vascas, que gustaron extraordinariamente.

La política actual irlandesa está bastante revuelta; pero aparecen tres tendencias principalmente: la conservadora, de tipo burgués, personificada en Cosgrave, que se caracteriza por una relación cordial con Inglaterra; la republicana moderada, que quiere llegar a la independencia, sin recurrir a las armas y por medios evolutivos (De Valera), y la extremista, que constituye el Ejército republicano tolerado hoy, que quiere romper con Inglaterra totalmente y por medios violentos. El catolicismo irlandés es admirable; muchos han dejado de comer carne por adorar su casa con ocasión del Congreso y todo el mundo sabe la persecución sufrida que ha sufrido hasta el siglo pasado por parte de Inglaterra, y la fidelidad constante que a pesar de todo guarda a Roma; no es el irlandés ciertamente un catolicismo mercantil.

En la Universidad oficial de Dublín (hay otra Universidad libre, el Trinity College, que no goza de la simpatía irlandesa a pesar de ser un foco de cultura y de no desdénar la cultura y lengua irlandesas) dió el señor Herandorena una conferencia en la letra de los vascos, acerca del catolicismo en Irlanda y en Euzkadi; la concurrencia numerosa para tratarse de una conferencia euzkérica, aplaudió de verdad, al oír la breve explicación en francés que hizo el señor Lizaso de la interesante conferencia.

A petición de la concurrencia, entre la que se hallaba el Rector de la Universidad, se cantaron varios lieders vascos, terminando con el «Gernika»; en la sala estuvo desplegada la bandera vasca.

Por la radio-Dublín y gracias a la amabilidad del señor Director, se pudo enviar un saludo en euzkera (señor Herandorena) y se cantaron más melodías vascas (señor Laborda); según nos informaron, hubo pocos que pudieron seguir aquí claramente la emisión.

Los partidos de pelota, se celebraron en el cuartel de la guardia d'icica, que posee un bonito frontón; tres veces tuvimos el gusto de ver jugar a pelota a los irlandeses contra los vascos Aramendi y Urzelai. El juego irlandés es diferente del nuestro, pues no tienen raya en el frontón, de modo que toda pelota que dé en la pared es buena; este detalle hizo que nuestros pelotaris no pudiesen desarrollar toda la facultad pelotística que les es propia. Los irlandeses creen que fueron ellos los que descubrieron el juego de la pelota, y su extraneidad fué grande cuando les dijimos que aquí tenemos a la pelota, por el juego nacional de los vascos.

Nuestros pelotaris gustaron mucho; decían allí que derrochaban mucha fuerza sin aprovecharla como ellos en jugadas de destreza. El frontón es pequeño; un triquete de pared izquierda y derecha para jugar a mano. Los señores Herandorena y Laborda hicieron algunas exhibiciones de punta y pala, que fueron del agrado de la nutrida representación.

En la redacción de un semanario nacionalista «Na Poblacht» fuimos amablemente recibidos y nos invitaron a una fiesta que se iba a celebrar en la casa Ayuntamiento de Dublín, invitación que aceptamos muy a gusto, tanto más cuanto que eso no significaba por nuestra parte inclinación ni preferencia por ninguno de los bandos políticos, que dividen a Irlanda.

La fiesta fué muy brillante, con gran afluencia de gente; se cantaron melodías irlandesas, se bailaron danzas nacionales, que son muy interesantes y cuya música es muy alegre; yo encontré, tanto a las danzas como a la música, algún parecido con la música y bailes rusos, en brillantez y animación, a lo que asintió un irlandés que me oía. El señor Laborda cantó cuatro melodías vascas, acompañándole al piano el señor Irigaray; y en la misma reunión se hizo entrega oficial de los libros (y bandera antes citada que allí en sitio preferente estaba expuesta), regalo de las «emakumes» donostiarres. Dirigió un saludo en francés de parte de Enkadi, el señor Irigaray, y explicó la significación de aquellos pequeños obsequios a las patriotas irlandesas, haciendo votos por la prosperidad de Irlanda. Fueron muy aplaudidos, tanto más cuanto que aquella fiesta significaba especialmente un homenaje a los vascos.

En todas estas andanzas y recepciones, fuimos extraordinariamente agasajados, y desde aquí queremos expresar nuestro agradecimiento por las atenciones y amabilidades que nos han tenido, al señor Mac Donnell, que tan bien conoce al País Vasco, y al señor Lennon, infatigable ciclista; éste último fué quien nos presentó en el Parlamento al señor De Valera, que no tuvo más que atenciones (1); se interesó De Valera por el malogrado Estatuto, por la situación de España y especialmente quería informarse de la lengua vasca, sus características y parentesco con las principales grupos de lengua. Se extrajo al conocer que todos los vascos allí presentes, hablésemos correctamente nuestra lengua y no usáramos otra en nuestra habitual conversación.

IRULAR

(1) También pudimos saludar al anterior Presidente, Cosgrave, que personifica la política anglo-irlandesa, y cuya ideología algo imperialista y conservadora, sazona él con una ironía muy notable.

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vascuña

VALORES DEL ESTADO	DIA 18	DIA 19
4% Interior	68,00	68,15
4% Exterior	86,50	86,50
4% Amortizable	81,50	81,75
5% Idm. 1920	92,75	92,75
5% Idm. 1917	78,50	78,50
5% Idm. 1917 sin	67,00	67,50
5% Idm. 1927 con	88	88,00
4 1/2% Idm. 1914	112,25	112,25
5% Idm. 1923	515,00	515
4% Idm. 1928	88	88,00
C. B. Hipotecario	88	88,00
Idm. 5%	112,25	112,25
Duda Ferroviaria	5%	5%
Idm. 4 1/2%	6	6
Tesoro Australico	6	6
Emplo Argentino	6	6
Marruecos	6	6
Cédulas Argentinas	6	6
ACCIONES		
Banco de España	515,00	515
Banco Hipotecario	1	1
B. Hispano Americano	1	1
B. Español de Crédito	1	1
Banco Central	1	1
B. E. Río de la Plata	173,50	173,50
C. Arrendataria Tabacos	601	607
S. Española Explosivos	1	1
Chades	1	1
Preferentes Azucareras	44,70	45,0
Ordinarias Idm.	245,00	245,0
F. C. Norte de España	150	150,00
F. C. M. Z. A.	1	1
Duro Felguera	1	1
Compañía de tranvías	1	1
Telefónica preferentes	1	1

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 18	Día 19
Banco de Bilbao	178,5	178,5
Banco de Vizcaya serie A	250	250
Banco de Vizcaya serie B	23,00	23,00
Banco Urquijo	175	175
Banco Central	1	1
NAVIERAS.—Sota	565	560
Id. Maritima Nervion	485	485
Id. Maritima Unión	14,00	14,00
Id. Vascongada	290	290
Id. Bachi	480	480
Id. Guipuzcoana	30	30
Vasco C. de Navegación	70	70
Mandaca	35	35
Hariz Vasco Asturiana	400	400
M. Vizcaya	55	55
Maritima Bilbao	35,00	35,00
Ulciano	13,50	13,50
Euzkera	75	75
Argenteria de Córdoba	9	9
Hollera Sabero y Anexas	150	150
Minas de Cala	65	65
Huerra Villanueva	5	5
Hidroeléctrica Iberica	580,00	575,00
Id. Española	139,00	139
Años Homos Vizcaya	76,25	76,25
Best onia	720	720
Resinera Española	13,00	13,00
Pesquera Española	140,50	140,50
Duro Felguera	62,00	62,00
Unión E. de Explosivos	600,00	605,00
El. Eléctrica Vizcaína	670,00	670,00
Elcel Reunido Zavalaga	132,00	132,00
F. C. Norte de España	247,50	247,50
Id. M. Z. A.	155,00	155,00
Id. La Folia	49,60	49,60
Id. Vascongado	300	300
Siderurgica Metzeraner	38	38

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

	Día 16	Día 19
MONEDAS		
Francos	48,85	48,85
Libras	44,20	44,50
Dólares	12,47	12,48
Francos suizos	242,50	243,20
Yenes (oro)	2,96	2,96
B. Belga (oro)	34,66	34,66
Liras	63,63	63,9
Peso argentino	36,25	36,25
Peso chileno	36,25	36,25
Coronas checas	5,05	5,05
Florines	5,05	5,05

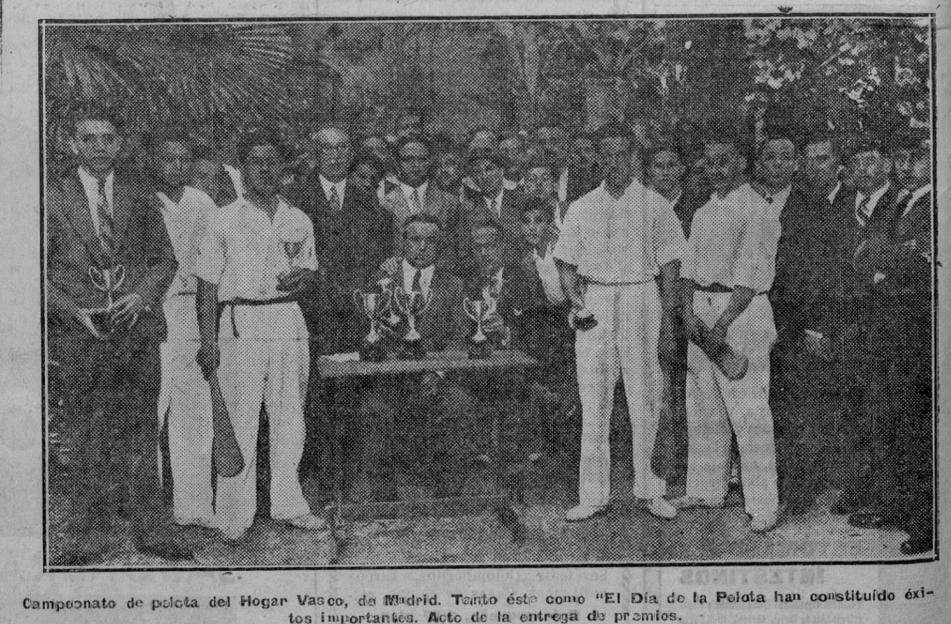
Mundiale

Sénola y Taprico especiales para sopas

Sellos de Propaganda
"Pro-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL
Partido Nacionalista

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian todo clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en la "Prensa" a la Cía Zapatería, 56 PAMPLONA. Tel. 2715

COMPRAD UNICAMENTE
CREMA PARA EL CALZADO
SBRVIT
CON ABRIDOR
Productos Químicos Hispano Lubszynski
BADALONA



Campeonato de pelota del Hogar Vasco, de Madrid. Tanto éste como "El Día de la Pelota" han constituido éxitos importantes. Acto de la entrega de premios.

"Ni una peseta más para ferrocarriles"

En esta época de comienzo del verano, el problema se agudizaba de una manera terrible: en cuanto caían sobre la meteta los primeros metrallazos de sol, comenzaban los trenes a deglutir "elase media" y vomitarla después de quince horas de penosa digestión, sobre el inmenso lavabo del mar.

Y no me refiero al problema del abarrotamiento de los convoyes en un día de calor, ni al pavoroso de encerrarse en un departamento de tercera con dos portamantas, siete baúles y otros tantos angelicales vástagos tiznados de hollín: el problema era de índole económica y se planteaba ante las Compañías de Ferrocarriles con aquella lluvia de papelitos rojos, verdes o azules que permitían alcanzar el paraíso de las playas norteñas por un miserable puñado de caudalera.

Eran los peses de favor: muy castigado por la fortuna tenía que ser el padre de familia castellana que no lograra disponer de alguno para su jira veraniega; los militares, los burocratas, los empleados de la Compañía, los escritores y aún los mecánografos de cualquier despacho oficial, hasta los parientes y amigos de éstos o de aquéllos, todos abandonaban Madrid, el Madrid tostado de los mediodías de julio, el Madrid en mangas de camisa o mejor aún "en pijama" lleno de todos a rayas blancas y azules sobre los balcones y las aceras; el Madrid cuajado de bares donde la horchata hierve con hervor helado en unos cubos anechos de cristal como si fuera gasolina de surtidor de carretera; el Madrid de los cines encaramados a las terrazas con techo de estrellas y "anfiteatro" de horizonte azul... todos—digo—abandonaban este Madrid y bebían el aperitivo de las frescas brisas playeras en un vagón humeante de colorina mientras las tenazas de los revisores iban engullendo trocito a trocito sus credenciales rojas, verdes o azules de viajeros favorecidos.

Así pudo darse el caso del señor aquel que agarró el correo de San Sebastián después de pagar religiosamente el importe total de su billete: cuando a las pocas horas se marchaba se presentó el interventor y todos los ocupantes del departamento sacaron con sonrisas de triunfo sus papellitos verdes o azules que el empleado atenzaba suavemente, sin ruido y devolvía con medias frases amables, el buen señor comprendió toda la magnitud de su infortunio; no se paró a considerar que con arreglo a la tarifa él era allí el único viajero con derecho a desembarcar en el mismísimo Gros; pensó únicamente en lo que iban a decir sus compañeros de viaje de un hombre que ni siquiera tenía un amigo "chupatinista" en Fomento; y sacó así a escondidas su cartoncito color billis y pasó por la vergüenza de ver cómo el revisor miraba y remiraba su fecha y se lo devolvía otra vez con gesto adusto no sin antes haberle arrancado un terrible raigón con el forceps "pequeño de níquel". Durante todo el trayecto no pudo sosegar; efectivamente era una tragedia aquello de no tener un amigo chupatinista en Fomento, aunque qué diablo!—terminó consolándose—la última vez que billete de Madrid llegó hasta Valdecaas sin salir!

Casos como este no se volverán a repetir; el Gobierno ha dictado hace poco unas normas tajantes restringiendo la concesión de billetes reducidos y aunque malintencionados piensen que estas medidas no son otra cosa que una venganza ruin del señor Azaña contra los funcionarios del Estado por aquella "hazaña" que le hicieron cuando el decreto de la mecnografía, yo puedo asegurarlos que tal apreciación no corresponde a la realidad.

Lo que sucede es que en el seno del Gabinete que nos gobierna hay mentalidades de tan formidable capacidad que han visto la solución de este problema ferroviario en algo que escapaba a la penetración de las inteligencias vulgares: ¡quién dijo que la crisis de los caminos de hierro obedeciera a sus formidables gastos de conservación, al desarrollo de los transportes sobre caudal, a la competencia de la gasolina! ¡nada de esto es verdad!; la causa de la ruina ferroviaria eran aquellos papellitos verdes o azules que permitían cruzar España por un cartucho de perlas gordas...

Tales o parecidas consideraciones debieron hacerse lo que ante un problema económico de la magnitud del ferroviario no han sabido dictar otras medidas que las de restricción de peses de favor y la subida de las tarifas...

Claro que ni aun en esto ha querido responder la realidad a los buenos deseos de los de arriba; claro que los trenes emanan más vacíos que nunca porque ni siquiera los cogen aquellos que atraídos por "la ganga" de la baratura dejaban en las taquillas la mitad de su billete (que no era poco de jarr)...

Pero no podrá negarse que en medio de todo resulta altamente plausible la actitud de unos señores empeñados en seguir gobernando a sus cada día más numerosos y encarnizados enemigos.

Que enemigos serán desde ahora y no pequeños los que tengan que sacar su cartoncito color de billis so pena de quedarse con los campeonatos de natación de la piscina de "EL NIAGARA" y con el "hacerse a la mar" de un melancólico bergantín en el estanco del Retiro.

Jesús Luis IRIBARREN
Tudela, Julio de 1932.

Las Usinas La V...
Ezquieta Arco
Enfermedades del corazón y pulmones
MAYOS X
Carlos III, 34, 1.º Pamplona